

පරිපාලන වාර්තාව - 1985.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය

පරිපාලන වාර්තාව

1970 අංක 17 දරණ පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ
18 (1) ඡේද වගන්තියේ ප්‍රකාර සැකසුණි.

1985



නිදහස් මාවත,
කොළඹ 07

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය

පරිපාලන වාර්තාව

1985

(1970 අංක 17 දරණ පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ
19(1) වගන්තියේ ප්‍රකාර සැකසුණි.)

ප්‍රතිපත්තිය හා පරිපාලනමය වෙත්ස්වීම්.

දිවයිනේ ඇති පාසැල් උසස් අධ්‍යාපනික ආයතන, පළාත් පාලන ආයතන, රාජ්‍ය දෙපාර්තමේන්තු සභාවා හා වෙනත් ආයතනවල ඇති පුස්තකාලවල සංවර්ධනයට ආධාර උපකාර කරමින් එහි කේන්ද්‍රස්ථානය ලෙස ජාතික පුස්තකාලයක් ඇති කොට දිවයිනේ පුස්තකාල සේවය ඒකාබද්ධ කොට ජාතික මට්ටමේ පුස්තකාල හා ශාස්ත්‍රීය තොරතුරු සේවයක් ක්‍රියාත්මක කිරීම ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ ප්‍රතිපත්තිය හා අරමුණ වේ. ජාතික පුස්තකාලය මේ අනුව මෙරට පුස්තකාල සේවයේ ප්‍රධාන මධ්‍යස්ථානය වන අතර, ජාත්‍යන්තර මට්ටමින් ද ක්‍රියා කෙරෙනු ඇත.

1970 අංක 17 දරණ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ 2 වැනි වගන්තියේ ප්‍රකාර ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා විසින් පත් කරනු ලබන 09 දෙනෙකුගෙන් සමන්විත සාමාජික සභාව 1985 ජනවාරි 01 වන දින වන විට ද සම්පූර්ණව තිබිණි. 1985 පෙබරවාරි මස 21 වැනි දින සිට එම්.ජේ.පෙරේරා මහතා සාමාජිකත්වයෙන් මුල්‍ය අස් වූ අතර එම පුරප්පාඩුව සඳහා ආචාර්ය ක්ලෝකසුන්දරි කාරියවසරි මහත්මිය 1985 මාර්තු මස 19 පත් වූයේ එම සාමාජික මණ්ඩලය 1985 දෙසැම්බර් 31 දින වන විට සම්පූර්ණව තිබිණි.

1985 දෙසැම්බර් මස 31 වැනි දින වන විට සාමාජික මණ්ඩලය පහත සඳහන් පරිදි විය.

- | | | |
|---------------------------------|-----------|--|
| (1) එස්.අතුකෝරාල මහතා | - සභාපති | ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා විසින් පත් කළ සාමාජිකයින්. |
| (2) ජී.පී.එස්.එම්.ද සිල්වා මහතා | - සාමාජික | |
| (3) එච්.මන්දිරි රණසිංහ මහතා | - සාමාජික | |
| (4) ආචාර්ය ටී.කාරියවසරි මහත්මිය | - සාමාජික | |
| (5) ආර්.ඒ.ධර්මසේන මහතා | - සාමාජික | |
| (6) ඩී.ලියනමාන මහතා | - සාමාජික | ගරු පළාත්පාලන ඇමතිතුමාගේ නිර්දේශය මත පත් කළ සාමාජිකයින්. |
| (7) දයානිම ජයකොඩි මහතා | - සාමාජික | |
| (8) එච්.පී.සිරිවර්ධන මහතා | - සාමාජික | ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ නිර්දේශය මත පත් කළ සාමාජික. |
| (9) ක්ලෝකසුන්දරි මහත්මිය | - සාමාජික | ගරු කප්පාහිම මහා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමාගේ නිර්දේශය මත පත් කළ සාමාජික. |

වර්ෂය තුළ දී සාමාන්‍යයෙන් රැස්වීම් වාර 08 ක් පවත්වන ලදී.

කායාර් මණ්ඩලය.

මණ්ඩලයේ පයෝජන හා සංවර්ධන අංශයේ සහකාර අධ්‍යක්ෂ වශයෙන් කටයුතු කළ කාලීන ද සිල්වා මෙහවිය පුස්තකාල විද්‍යාව පිළිබඳ දැවුරුදු පාඨමාලාවක් හැදෑරීම සඳහා 1985 ඔක්තෝබර් 01 දින ඉන්දියාව බලා පිටත් විය. 1984 වර්ෂයේ පිට පුරස්ථාන වී තිබූ III ශ්‍රේණියේ පුස්තකාල සහකාර තනතුරු 03 මේ වර්ෂයේ දී සම්පූර්ණ කරන ලදී. ඇඹරුම වී පැවැති දුරකථන ක්‍රියාකරු පිළිගැනීමේ නිලධාරී තනතුර ද මේ වසරේ දී සම්පූර්ණ කිරීමට හැකි විය. මණ්ඩලයේ ප්‍රකාශන සහකාර තනතුරක් සඳහා ලංකාදීප කථා මණ්ඩලයේ සේවය කළ සමත් නිලධාරී මහතා කොන්ත්‍රාත් පදනමක් මත මණ්ඩලයේ සේවයට පත් කර ගන්නා ලදී.

1985 දෙසැම්බර් මස 31 වැනි දින වන විට මෙම මණ්ඩලයේ කායාර් මණ්ඩලය 82 දෙනෙකුගෙන් සමන්විත විය. බලාපොරොත්තු වූ පරිදි ගොඩනැගිල්ලේ කටයුතු මේ වර්ෂයේ දී නිම නොවීම නිසා අනුමත කායාර් මණ්ඩලය සම්පූර්ණයෙන් බැරවා ගැනීමට නොහැකි විය. 1985 වර්ෂය අවසාන වන විට කායාර් මණ්ඩලය පහත දැක්වෙන පරිදි ය.

01. ජාතික පුස්තකාල සේවා අධ්‍යක්ෂ	-	01
02. නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ	-	01
03. සහකාර අධ්‍යක්ෂ	-	04
04. පුස්තකාලයාධිපති	-	03
05. සහකාර පුස්තකාලයාධිපති	-	05
06. පුස්තකාල සහකාර II ශ්‍රේණිය	-	09
07. පුස්තකාල සහකාර III ශ්‍රේණිය	-	15
08. ලිපිකරු I ශ්‍රේණිය	-	01
09. ලිපිකරු II ශ්‍රේණිය	-	01
10. මුද්‍රණ සහකාර	-	01
11. ලඝුලේඛන ඉහළ ශ්‍රේණිය	-	01
12. පොත්තඛණ්ඩන/ගිණුම් ලිපිකරු	-	02
13. යතුරුලේඛන/ලිපිකරු III ශ්‍රේණිය(සිංහල)	-	03
14. ගබඩා භාරකරු	-	01
15. දුරකථන ක්‍රියාකරු/පිළිගැනීමේ නිලධාරී	-	01
16. යතුරුලේඛන (සිංහල)	-	02
17. යතුරුලේඛන (ඉංග්‍රීසි)	-	02
18. පුස්තකාල සේවක	-	08
19. රියාදුරු සැහැල්ලු	-	03
20. කායාර් කමිකරු	-	12
21. පොත් බැඳුම්කරු	-	01
22. මුද්‍රකරු	-	01
23. උද්‍යාන කමිකරු	-	02
24. සම්පාදන කමිකරු	-	02

කොන්ග්‍රස් පදනම මත :

- 01. සමත් තිලකපිටි මහතා
- 02. එච්.ඩී.වීරරත්න මහතා

ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිල්ල ඉදි කිරීම.

ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිල්ල ඉදි කිරීම සඳහා මේ වර්ෂයේ ඇස්තමේන්තු මුදල වන රු: 5,000,000/= ක් ගොඩනැගිලි දෙපාර්තමේන්තුවට ලබා දෙන ලද කමුත් ගොඩනැගිල්ල ඉදි කර අවසාන කිරීමට කොන්ග්‍රස්කරු අපොහොසත් විය. 1986 වර්ෂය තුළ දී කිලෝ මීටර් 100 ඔලොපොරොත්තු වන මෙම ගොඩනැගිල්ල සඳහා වැය වෙතැ යි ගණන් බලා ඇති මුළු ඇස්තමේන්තු පිරිවැය රු: 38,500,000/= කි. 1985.12.31 වැනි දින වන විට කිලෝ මීටර් 121,387/= කි.

ගොඩනැගිල්ල ඉදි කිරීමේ දී ඇති වන විවිධ තාක්ෂණික ගැටළු සම්බන්ධයෙන් ගොඩනැගිලි දෙපාර්තමේන්තුවේ ඉංජිනේරුවන් හා කිලෝමීටර් උපදෙස් දීම සඳහා ගොඩනැගිලි සැලසුම් පිළියෙල කළ යුතෙස්තෝ විශේෂඥ, ගෘහනිර්මාණ ශිල්පී මහාචාර්ය මයිකල් මුණිත් මහතා මෙම වසරේ දී ද ලංකාවට පැමිණියේ ය. ඒ මහතාගේ සේවය ලබා ගනු ලැබුවේ යුතෙස්තෝ ආධාර යටතේ ය.

ගොඩනැගිල්ලේ වැඩ කිහිප වීම ප්‍රමාදවීම හේතුවෙන් ගෙන ජාතික පුස්තකාලයේ කටයුතු මෙම වර්ෂයේ දී ද තරමක් දුරට අඩාල විය.

ජාතික පුස්තකාල පොත් වහලුව.

ජාතික පුස්තකාල කමිටුවේ නිර්දේශය පරිදි ජාතික පුස්තකාල ඉන්ටර් සම්භාරය රැස් කිරීම මේ වර්ෂයේ දී ද කො කඩවා කර ගෙන යන ලදී. දුර්ලභ ඉන්ටර් මිල දී ගැනීමේ දී වටිනාකම තක්සේරු කිරීම පිණිස පත් කර සිටි විශේෂඥ කමිටුවේ නිරීක්ෂණවලට පැරණි ඉන්ටර් හා වකතුත් භාජනය කිරීම මේ වර්ෂයේ දී ද කොකඩවා කර ගෙන යන ලදී. ලංකාවේ කිසියම් පාඨකයෙකුට අනාගතයේ දී අවශ්‍ය වේ යැයි සැලකෙන සෑම ඉන්ටර්මිනිම යටත් පිරිසෙයින් එක් පිටපතක්වත් ජාතික පුස්තකාලයේ තැන්පත් කිරීමට කටයුතු කරගෙන යන ලදී. මිල දී ගැනීමට අමතරව විදේශීය රටවල් සමඟ පොත් හුවමාරු කර ගැනීම, තැනි වශයෙන් ලබා ගැනීම, පුස්තකාලවලින් ඉවත් කරනු ලබන පොත්පත් ආරක්ෂා කර තැබීම, මුද්‍රිත පිටපත් හෝ මුල් පිටපත් ලබා ගත කො ගැනීම ඉන්ටර්වල ජායාරූප පිටපත් ලබා ගැනීම, කො ලියු සාහිත්‍ය, ජන සාහිත්‍ය රැස් කිරීම ආදී උපාය මාර්ග කිහිපයක්ම ජාතික පුස්තකාල පොත් සම්භාරය වර්ධනය කිරීමට උපයෝගී කර ගන්නා ලදී. මෙම වර්ෂය තුළ දී රු: 562,735/= ක් වැය කරමින් දේශීය හා විදේශීය ඇණවුම් 129 ක් යවන ලදී. මේවාට අදාළ පොත් වර්ෂය අවසාන වන තුරු ද තවමත් ලැබෙමින් පැවතිණි. 1985.12.31 වන විට ජාතික පුස්තකාලයට පොත් 2027 ක්ද, කැසට් පටි 106 ක්ද, තැටි 82 ක් සහ සඟරා කාම 52 ක් අයත් කර ගන්නා ලදී. ජාතික පුස්තකාල වකතුව සමස්තයක් වශයෙන් හත් කල එය වර්ධනයට ප්‍රකාශයට පත් වූ සහ පත් වෙමින් පවතින ශ්‍රී ලංකාවට අදාළ විවිධ පොත් පත් ද, එමෙන්ම ආසියානු කලාපයේ දේශපාලන ආර්ථික හා සමාජීය තොරතුරු අඩංගු පර්යේෂණාත්මක කෘතීන්ද,

මුල් තත්වයෙන් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා ශ්‍රී ලංකා ප්‍රතිසංස්කරණය හා සංරක්ෂණය පිළිබඳ විශේෂ පුහුණුවක් හා පළපුරුද්දක් ලත් පොත් බැඳුම්කරුවන් ලවා පොත් බඳවන ලදී. මෙම කාලයේ දී පොත් 3555 ක් බැඳුම්කරුවන් වෙත ඔරු දී ඇත. දැනට ජාතික ශ්‍රී ලංකා චිත්‍රපට තත්වයේ කොට ඇති ගමනා, පුස්තකාල පොත් පත් හා වෙනත් දූව්‍ය තත්වයේ කිරීමට නුසුදුසු තත්වයක ඇති අතර, පුස්තකාල ගොඩනැගිල්ලේ වැඩ කටයුතු කිහිපයක් වායු සම්පීරණය කරන තුරු මෙම කායවී ගිවිසුම් කර ගෙන යාම අසීරු කරුණකි. එහෙත් පොත් දුටුවලින් ආරක්ෂා කිරීම, කැපීමගෙන් වන උවදුරු වලකා ගැනීම සඳහා මුළුමනින් වැඩ පිළිවෙලක් කර ගෙන යනු ලැබේ.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික ශ්‍රී ලංකා තාමාවලිය

ලංකාවේ ප්‍රසිද්ධ වන සියලුම පොත්පත් පිළිබඳව සවිස්තරාත්මක ශ්‍රී ලංකා විද්‍යා තොරතුරු ඇතුළත් ලංකා ජාතික ශ්‍රී ලංකා තාමාවලිය අඛණ්ඩව මේ වර්ෂයේ දී ද ප්‍රකාශයට පත් කරන ලදී. වර්ෂය අවසාන වන විට 1984/3 කලාපය ග්‍රාහකයින් අතර බෙදා හැර ඇති අතර, 1985/1 කලාපය සංස්කරණය කර මුද්‍රණයට භාර දී තිබූ අතර, 1985/2 පත්‍රිකා ගොනුව සංස්කරණය කර තිබුණි.

අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති ශ්‍රී ලංකා ව්‍යාපෘතිය

1986 වර්ෂයේ දී-ක්‍රියාත්මක කිරීමට අදහස් කරනු ලබන අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති ශ්‍රී ලංකා ව්‍යාපෘතිය හා අදාළ මූලික කටයුතුවලින් එහි ප්‍රථම අදියර වශයෙන් වාණිජ මට්ටමේ ප්‍රකාශකයින්ගෙන් ශ්‍රී ලංකා ප්‍රකාශකය පිළිබඳ තොරතුරු ලබා ගැනීම සඳහා ප්‍රශ්නාවලියක් සිටුවී වෙත යවන ලදී. 1985 දෙසැම්බර් මාසය වන විට ප්‍රකාශකයින් 73 දෙනෙක් වෙත මෙම ප්‍රශ්නාවලිය යවන ලද නමුත් ඒ සඳහා පිළිතුරු ලැබී තිබුණේ 25 දෙනෙකුගෙන් පමණි.

සමුද්‍ර සම්මන්ත්‍රණ හා පුහුණු කටයුතු

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය මගින් මෙහෙය වන ලද පුස්තකාල අධ්‍යාපන හා පුහුණු කටයුතු වඩාත් පුරුද්ව මේ වසර තුළ දී ඉටු කරන ලදී. 1985 මුල් කාර්තුවේ දී තැපැල් මාර්ගික පාඨමාලාවේ අවසන් පරීක්ෂණයේ කටයුතු කරගෙන යන ලදී. 1985.03.09 සිට 1985.03.15 දක්වා ගොවි කටයුතු පුහුණු හා පර්යේෂණ ආයතනයේ දී අවසාන පරීක්ෂණය පවත්වන ලද අතර, එයට පුස්තකාලයාධි-පත්වරුන් 32 ක් පෙනී සිටියහ. පළාති පාලන ආයතනවල තුන්වන ශ්‍රේණියේ පුස්තකාලයාධිපතින් වෙනුවෙන් 1985 වර්ෂයේ දී පාඨමාලා 2 ක් පවත්වන ලදී. මෙයින් පස් දින සම්මන්ත්‍රණයක් පළාත් පාලන අභ්‍යාස හා පර්යේෂණ ආයතනයේ දී පැවැත් වූ අතර, තුන් දින සම්මන්ත්‍රණයක් ඇසිලිපිටිය ග්‍රාමීය කායකයින් පුහුණු කිරීමේ මධ්‍යස්ථානයේ දී පවත්වන ලදී. මේ එක් පාඨමාලාවකට 35 දෙනා බැගින් සහභාගී විය. මහනුවර මධ්‍යස්ථානය මගින් ද ගුරු පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා සේවයට පුස්තකාල පුහුණු පාඨමාලා කිහිපයක් පවත්වන ලදී. 1985 වසර තුළ පාසැල් පුස්තකාල පාඨමාලා 5 ක් පවත්වන ලදී. බණ්ඩාරවෙල-අධ්‍යාපන දිස්ත්‍රික්කයේ පැවති සම්මන්ත්‍රණයට ගුරු පුස්තකාලයාධිපතින් 172 දෙනෙකු ද, මහනුවර අධ්‍යාපන දිස්ත්‍රික්කයේ පැවති සම්මන්ත්‍රණයට ගුරු පුස්තකාලයාධිපතින් 150 ක් පමණ ද, මාතර අධ්‍යාපන දිස්ත්‍රික්කයේ පැවති සම්මන්ත්‍රණයට ගුරු පුස්තකාලයාධිපතින් 75 දෙනෙකු පමණ ද, මුහුදුමාලයට

අධ්‍යාපන දිස්ත්‍රික්කයේ පැවති සම්මන්ත්‍රණයට ගුරු පුස්තකාලයාධිපතින් 75 දෙනෙකු පමණ ද, තෝමාගම අධ්‍යාපන දිස්ත්‍රික්කයේ පැවති සම්මන්ත්‍රණයට ගුරු පුස්තකාලයාධිපතින් 75 දෙනෙකු පමණ ද, සහභාගි විය. පුස්තකාල විද්‍යා ගුරුවරුන් සඳහා දින දෙකක සම්මන්ත්‍රණයක් ශ්‍රී ලංකා පදනම් ආයතනයේ දී පැවැත්විණි. ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය, ශ්‍රී ලංකා ප්‍රකාශකයින්ගේ සංගමයේ අනුග්‍රහය ඇතිව කථා ප්‍රකාශන අයිතිය පිළිබඳ එක් දින සම්මන්ත්‍රණයක් ද, ශ්‍රී ලංකා පදනම් ආයතනයේ දී පැවැත්වුණු අතර, එයට 75 දෙනෙකු පමණ සහභාගි විය. අධ්‍යාපන අංශයේ සහයෝගයෙන් පොත් ප්‍රකාශකයින්ගේ සංගමය මගින් සකස් කරන ලද ප්‍රජා ව්‍යාපෘතික සම්මන්ත්‍රණය 1985.12.02 කොළඹ මහජන පුස්තකාල ඉවණඟාරයේ දී පවත්වන ලදී. අදාළ වෂීයේ පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ අනුග්‍රහයෙන් ජාතික පුස්තකාල අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ අන්තර්ජාතික සම්මන්ත්‍රණය කොළඹ ඔන්ඩාරනායක ජාත්‍යන්තර සම්මන්ත්‍රණ ශාලාවේ දී 1985.11.18 දින සිට 1985.11.23 වැනි දින දක්වා පවත්වන ලදී.

පුස්තකාල සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙල යටතේ දැපදේශන සේවාවන් හා විවිධ පොත් ආධාර

පුස්තකාල ආධාර වශයෙන් විවිධ පුස්තකාල අතරේ රු: 163083.88 ක් වටිනා ශ්‍රීට නාම 11779 කින් යුත් පොත් කවිටල පරිත්‍යාග කිරීම සඳහා කටයුතු කරන ලදී. මේ පුස්තකාල අතර, පාසැල් පුස්තකාල 34 ක් ද, මහජන පුස්තකාල 17 ක් ද, වෙනත් පුස්තකාල 70 ක් ද විය. මේ හැර විවෘත විශ්ව විද්‍යාල සිසුන්ගේ ප්‍රයෝජනය සඳහා දිස්ත්‍රික් මහජන පුස්තකාල හයකට රු: 5633.76 ක් වටිනා පොත් 320 ක් පරිත්‍යාග කරන ලදී.

මහනුවර මධ්‍යස්ථානය මගින් ද අදාළ වසර තුළ දී පාසැල් පුස්තකාල 03 කට ද, මහජන පුස්තකාල 04 ට ද, ආදර්ශ ගම්මාන පුස්තකාල 02 ක් හා ප්‍රජාමණ්ඩල පුස්තකාල 02 ට ද, පොත් කවිටල 11 ක් පරිත්‍යාග කරන ලදී.

රත්පරල පොත් ආධාර

එංගලන්තයේ රත්පරල පුස්තකාල සේවාව විසින් මණ්ඩලය වෙත වරින් වර ලැබී ඇති පොත් නොගයෙන් නොයෙකුත් පුස්තකාල 32 ක් අතරේ පොත් 2135 ක් පරිත්‍යාග කරන ලදී.

පොත් හුවමාරු සේවාව

1985 වෂීය සඳහා මැද කොළඹ, කෝට්ටේ සහ කොළොන්නාව අධ්‍යාපන මණ්ඩලවල සාමාජික පුස්තකාලයන් හි සාමාජිකත්වය අලුත් කර තුන් වසකට එක් වරක් මැගිත් පොත් කවිටල බෙදා හරින ලදී. තව ද පොත් හුවමාරු සේවාව ගම්පහ දිස්ත්‍රික්කයේ ද ව්‍යාප්ත කිරීමට පියවර ගත් අතර, පාසැල් 7 ක් සාමාජිකත්වය ලබා ගන්නා ලදී. මෙම සේවාව සඳහා අලුතින් පොත් 1645 ක් එකතු කරන ලද අතර, වෂීය අවසානයේ දී සාමාජිකත්වය ලබා ගත් මුළු සංඛ්‍යාව පාසැල් 51 ක් විය.

මහනුවර කායභාලය මගින් පවත්වනු ලබන හුවමාරු සේවාවට අදාළ, වෂීය තුළ දී පොත් 456 ක් අවතින් එකතු කරන ලදී. මහජන පුස්තකාල, පාසැල් පුස්තකාල හා

වෙනත් පුස්තකාල 42 ට මෙම වකවානුව තුළ දී පොත් නවීන සපයා ඇත. මෙම සේවාවට අවිනිත් පුස්තකාල 7 කට සාමාජිකත්වය පිරිනමන ලදී. පසුගිය වර්ෂයේ දී මෙම සේවාව යටතේ සපයන ලද පොත් සංඛ්‍යාවට වඩා අධික සංඛ්‍යාවක් මෙම වර්ෂයේ දී හුවමාරු සේවාව සඳහා යොදා ගන්නා ලදී.

පුස්තකාල සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙල

මෙම වැඩ පිළිවෙල යටතේ පුස්තකාල පවත්වාගෙන යාම පිළිබඳව හා පුස්තකාල සංවිධානය කිරීම පිළිබඳව පාසැල්, මහජන හා විවිධ ආයතනවලින් ලැබුණු ඉල්ලීම් අනුව එම පුස්තකාල පරීක්ෂා කර අවශ්‍ය තාක්ෂණික උපදෙස් හා සහායයන් ලබා දෙන ලදී. බියගම මධ්‍ය මහා විද්‍යාලයේ පාසැල් පුස්තකාල සංවර්ධන ව්‍යාපෘතිය, වේලුවන මහා විද්‍යාලයේ පුස්තකාල සංවර්ධනය කිරීම, අවිස්සාවේදී මහජන පුස්තකාලය, පාලියගොඩ මහජන පුස්තකාලය, කොළඹ ඩී.එස්.සේනානායක විද්‍යාලයේ පුස්තකාල සංවර්ධනය කිරීම මේ අතර ප්‍රධාන තැනක් ගනී.

මෙම ව්‍යාපෘතිය යටතේ මෙම වසරේ දී මණ්ඩලය වෙත අත් පිටපත් 255 ක් ලැබුණු අතර, එයින් 142 ක් මුද්‍රණයට පුදුසු බවට මණ්ඩලය අනුමත කර තිබුණි. වර්ෂය අවසාන වන විට අනුමත පොත්වලින් 94 ක් පමණක් ප්‍රකාශයට පත් කර තිබුණි. වර්ෂය අවසාන වන විට මෙම පොත්වලින් රු: 315416/= ක් වටිනා පිටපත් 14981 ක් අලෙවි කර තිබිණි.

ප්‍රකාශණ

පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති

පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති දායකත්වය සඳහා 1985 වර්ෂයට පුස්තකාල 300 ක් සඳහා දායක මුදල් වශයෙන් රු: 6000/= ක් ගෙවීමට පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශය කටයුතු කරන ලදී. පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති 5 වන කාණ්ඩයේ 3 සහ 4 කලාප ප්‍රකාශයට පත් කර ඇති අතර, 6 වන කාණ්ඩයේ 1 වන සහ 2 වන කලාප සහ 6 වන කාණ්ඩයේ 3 සහ 4 කලාප ද කිල කිරීමට කටයුතු කර ඇත.

විශේෂ සේවා

මහනුවර මධ්‍යස්ථානය මගින් අදාල වර්ෂය තුළ දී දිවයිනේ තිබෙන සියලුම විශ්ව විද්‍යාල පුස්තකාල, අධ්‍යාපන පීඨ පුස්තකාල, ගුරු විද්‍යාලයේ පුස්තකාල පිළිබඳ තොරතුරු සංග්‍රහයක් සකස් කිරීමට අවශ්‍ය සියලු පියවර ගෙන ඇත.

සමාජිකය

ශ්‍රී ලංකාවේ පුස්තකාල සංවර්ධනය සඳහා මණ්ඩලයේ සාමාජිකයින්ගෙන් ලෙන්ම අධ්‍යාපන සේවා අමාත්‍යාංශයෙන් ද විවිධ සංවිධාන හා ආයතනවලින් ද මට ලැබුණු තොරතුරු සහාය මම අගය කොට සලකමි. එසේම මණ්ඩලයේ කටයුතු කරගෙන යාම සඳහා මණ්ඩලයේ කායාර් මණ්ඩලයෙන් ද මට ලැබුණේ අති විශාල සහායකි. කායාර් මණ්ඩලයේ සේවාවන් පවත්වා ගෙන යාම සඳහා අවශ්‍ය සුභසාධන පහසුකම් අල්ප අවස්ථාවක දී වුවද ඒ ගැන තොරතුරු කායාර් මණ්ඩලයෙන් මට ලැබුණු සහාය මම අගය කරන අතර, මගේ ස්තූතිය ද ඔවුන්ට පිරිනමනු කැමැත්තෙමි. එසේම මෙම වාර්තාව සකස් කිරීමෙහි ලා මට සහාය වූ

නිලධාරීන්ට ද මම කෘතඥ වෙමි.

එස්. අනුකේරාජ,

සභාපති,

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය.

இலங்கை தேசிய நூலகச் சேவைகள் சபை

நிருவாக அறிக்கை

1970 ஆம் ஆண்டின் 17 ஆம் இலக்க, நூலகச் சேவைகள் சபை சட்டத்தின் 19(1) ஆம் பிரிவின் பிரகாரம் தயாரிக்கப்பெற்றது.

1985



சுதந்திர சதுக்கம்,
கொழும்பு 7.

இலங்கை தேசிய நூலக சேவைகள் சபை

நிர்வாக அறிக்கை - 1985

1970ம் ஆண்டின் 17ம் இலக்க நூலக சேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 19(1) ~~(1)~~ பிரிவில் நியமிக்கப்பட்ட ஏற்பு உயாறிக்கப்பட்டது.

நிர்வாக கொள்கை மாற்றங்கள்

நூலகம் ஒன்றியையும், தீவில் உள்ள பாடசாலை நூலக சேவைகளை இணைக்கின்ற கல்வி தகவல் சேவை ஒன்றியப் பராமரித் தலம், நாட்டில் உள்ள பாடசாலைகள், உயர்கல்வித் தாபனங்கள், அரசு திணைக்களங்கள், கூட்டுத்தாபனங்கள், ஏனைய நிலையங்களில் உள்ள நூலகங்களில் அபிவிருத்திக்கு உதவும் அநேவேனையில் முதன்மை யாக தேசிய நூலகம் ஒன்றிய நிறுவனமே இலங்கை தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் பிரதான நோக்கும் கொள்கையுமாகும்.

1970ம் ஆண்டின் 17ம் இலக்க தேசிய நூலகசேவைகள் சபைச் சட்டத்தின் 2ம் பிரிவின் நியமிக்கக்கூடிய கௌரவ கல்வி அமைச்சரால் நியமிக்கப்படவிருந்த 9 அங்கத்தவர்களும், 1985ம் ஆண்டு ஜனவரி 1ம் திகதி நியமிக்கப்பட்டார்கள். 1985ம் ஆண்டு பெப்பிரவரி மாதம் 21ம் திகதி திரு. எம்.ஜே. பெரேரா தமது அங்கத்தினர் பதவியை இராஜீமாச்சி செய்தார். அவருக்குப் பதிலாக கலாநிதி திருமதி. திலகசுந்தரி காரியவாசம் 1985ம் ஆண்டு மார்ச் 19ம் திகதி நியமிக்கப்பட்டார். அதன்பின்னர் 1985ம் ஆண்டு டிசம்பர் 31ம் திகதிவரை சபை எந்தவிதமான மாற்றத்திற்கும் உட்படாமல் இருந்தது.

1985ம் ஆண்டு டிசம்பர் 31ம் திகதியின்போது சபையில் பின்வருவோர் அங்கத்தவர்களாக இருந்தனர்.

- (1) திரு. எஸ். அத்திக் கோறனை - தலைவர்
- (2) திரு. சி.பி.எஸ். ஏச் டி சில்வா - அங்கத்தவர்
- (3) திரு. எட்மண்ட் ரணசிங்க - அங்கத்தவர்

- (4) கலாநிதி (திருமதி) தீ. காரியவாசம் - அங்கத்தவர்
- (5) திரு. ஆர்.ஏ. தர்மசேன - கௌரவ கல்வி அமைச்சர்
ரிஞல் நியமிக்கப்பட்ட
அங்கத்தவர்
- (6) திரு. பி. வியன்னமான - அங்கத்தவர்
- (7) திரு. தயாவன்ச ஜயக்கொடி - கௌரவ உள்ளூராட்சி
அமைச்சரின் சிபார்சுக்
கமைய நியமிக்கப்பட்ட
அங்கத்தவர்
- (8) திரு. ஏச்.பி. சிரிவர்தன் - கௌரவ ராஜாங்க அமை
ச்சரின் சிபார்சுக்கமைய
நியமிக்கப்பட்ட அங்கத்தவர்
- (9) செல்வி. குளோடாக் நெத்சிங்க - கௌரவ விஞ்ஞான,
கைத்தொழில்கள் அமை
ச்சரின் சிபார்சுக்க
மைய நியமிக்கப்பட்ட
அங்கத்தவர்

பொதுவாக, குறிக்க இவ்வருடத்தின்போது 8 கட்டங்கள் நடைபெற்றன.

உத்தியோகத்தர் :::

சபையின் அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சித் துறைப் பிரிவின் உதவி இயக்குனராக தொழில்புரிந்த செல்வி நாளினி டி. சீல்வா ஞாலகவிஞ்ஞானத்தில் இரண்டு வருட பயிற்சிநெறி ஒன்றினை மேற்கொள்வதற்காக 1985ம் ஆண்டு ஒக்டோபர் மாதம் முதலாம் திகதி இந்தியாவுக்குச் சென்றார். 1984ம் ஆண்டு வெற்றிடமாக இருந்த முக்த முன்றும் தர ஞாலகர்கள் பதவி இவ்வருடம் நிரப்பப்பட்டது. வெற்றிடமாக இருந்த தொலைபேசி இயக்குனர்/வரவேற்பாளர் பதவியும் இவ்வருடம் நிரப்பப்பட்டது. லங்காதீப பத்திரிகையில் ஆசிரிய தலையங்க உத்தியோகத்தராக இருந்த திரு. சமன். திலகசிறி சபையின் பிரசார உதவியாளர் பதவிக்கு ஒப்பந்த அடிப்படையில் நியமிக்கப்பட்டார்.

1985ம் ஆண்டு டிசம்பர் 31ம் திகதியின்போது சபை கொண்டிருந்த உத்தியோகத்தர்களின் எண்ணிக்கை 82ஆக இருந்தது.

எதிர்பார்த்ததுபோல கருத்தில் கொள்ளப்பட்ட வருடத்தின்போது சபைக் கட்டடத்தின் வேலை முடிவடையாத காரணத்தினால், அனுமதி பெறப்பட்ட உத்தியோகத்தர்களை நியமிக்க முடியாமல் போய்விட்டது. 1985ம் வருடமுடிவின்போது சபையானது பின்வரும் உத்தியோகத்தர்களை உள்ளடக்கியிருந்தது:

(1)	இயக்குனர் தேசிய ஞாலக சேவைகள்	- 01 ..
(2)	பிரதி இயக்குனர்	- 01
(3)	உதவி இயக்குனர்	- 04
(4)	ஞாலகர்	- 03
(5)	உதவி ஞாலகர்கள்	- 05
(6)	ஞாலக உதவியாளர் தரம் 11	- 09
(7)	ஞாலக உதவியாளர் தரம் 111	- 15
(8)	எழுதுவிலைஞர் தரம் 1	- 01
(9)	எழுதுவிலைஞர் தரம் 11	- 01
(10)	நிதி உதவியாளர்	- 01
(11)	சுருக்கெழுத்தாளர் உயர்தரம்	- 01
(12)	கணக்குப்பதிவாளர் / கணக்கியல் எழுதுவிலைஞர்	- 02
(13)	தட்டெழுத்தாளர் / எழுதுவிலைஞர் தரம் 111 சிங்களம்	- 03
(14)	கணக்கியல் பொறுப்பாளர்	- 01
(15)	தொலைபேசி இயக்குனர் / வரவேற்பாளர்	- 01
(16)	தட்டெழுத்தாளர் (சிங்களம்)	- 01
(17)	தட்டெழுத்தாளர் (ஆங்கிலம்)	- 01
(18)	ஞாலக கண்காணிப்பாளர்	- 08
(19)	சாரதிகள் - இலகுவாகணங்கள்	- 03
(20)	காரியாலய தொழிலாளி	- 12
(21)	ஞால் தட்டுபவர்	- 01

(22)	காவலாளி	-	01
(23)	பூந்நோட்டத் தொழிலாளி	-	02
(24)	பாசிகாப்புத் தொழிலாளி	=	02
		மொத்தம்	- 82

ஒப்பந்த அடிப்படையில் :

- (1) திரு. சமன் திலகசிறி.
- (2) திரு. எச்.டி. வீரரட்ன

தேசிய ஊலகக் கட்டடத்தின் நிர்மாணம்

இவ்வகடும் தேசிய ஊலக கட்டடத்தின் நிர்மாணத்திற்காக மதிப்பிடப்பட்ட தொகையாக ரூபா. 5,000,000/கட்டடத் திட்டக் கவர்திற்கு கையளிக்கப்பட்ட போதிலும் ஒப்பந்தகாரர் கட்டட வேலையை முடித்து அதனைக் கையளிப்பதற்கு தவறிவிட்டார். 1986ம் ஆண்டில் முடிவடையும் என எதிர்பார்க்கப்பட்ட இக்கட்டடமாக ரூபா. 38,500,000/- செலவை கொண்டிருக்கின்ற மதிப்பிடப்பட்டது. இதில் 31.12.1985ல் முடிவடைந்த வேலைகளை ரூபா. 38,121,587/- செலவழிக்கப்பட்டுள்ளது.

கட்டடநிர்மாணத்தின் போது எடுத்த பலதரப்பட்ட தொழில்நுட்ப பிரச்சனைகள் சம்பந்தமாக கட்டடத்திடண்கள பொறியியலாளர்கள், உத்தியோகத்தர்கள் ஆகியோருக்கு லோசனை வழங்குவதற்காக இந்த கட்டடத்தை திட்டமிட்ட யுனெஸ்கோவின் விசேட கட்டடநிர்மாணத்தை நிறுடர் பேராசிரியர் மமக்கேல் பிரேன் இவ்வகடும் இலங்கைக்கு வருகைதந்தார். அவரது சேவைகள் யுனெஸ்கோ உதவித்திட்டத்தின் கீழ் பெறப்பட்டன.

கட்டடத்தின் நிர்மாண வேலைகளில் ஏற்பட்ட தாமதமாகாரணமாக தேசிய ஊலக வேலைகளும் சிறிய அளவில் தடைப்பட்டன.

தேசிய ஊலக புத்தகச் சேகரிப்பு

தேசிய ஊலகக்குழுவின் சிபார்சுக்கமைய, புத்தகச் சேகரிப்பு நடவடிக்கையானது இவ்வகடும் எந்தவித தடையுமின்றி தொடர்

ந்ந நடைபெற்றது. வழங்கப்பட உள்ள அருமையான புத்தகங்களை மதிப் பிடுவதற்கும், பெறுமானத்தை தீர்மானிப்பதற்கும் நியமிக்கப்பட்ட விசேட குழுவின் அவதானிப்பிற்காக இவ்வகுடமும், அருமையான புத்தகங்களும் சேகரிப்புக்களும் தொடர்ச்சியாக சமர்ப்பிக்கப்பட்டன. எதிர்காலத்தில் ஒரு சிலருக்கு சில வகையில் முக்கியமானது எனக் கருதப்படக்கூடிய புத்த கங்களின் பிரதி ஒன்றியையாவது வாங்குதல் நிலையானதொரு முயற்ச்சியா க இருந்தது. புத்தகங்கள் வாங்குவதனைவிட, வெளிநாடுகளுடன் புத்தகங் களின் பரிமாற்றம், புத்தகங்களை வெகுமசிகளாகப் பெறுதல், ஞாலகங் களில் பிரசுரிக்கப்பட்ட ஞாலங்களையும் சுவரங்களையும் பாதுகாத்தல், மூலப்பிரதிகளைப் பெறுவதற்கு கடினமாக உள்ள புத்தகங்களின் "போட் டோ ல்ரந்" பிரதிகளைப் பெறுதல், எழுதப்படாத இலக்கியங்கள், சிரா மிய இலக்கியங்கள் என்பனவற்றைச் சேகரித்தல் போன்ற வேறுபல நட வடிக்கைகள் தேசிய ஞாலகச் சேகரிப்பினை வளம்படுத்தவதற்காக மேற் கொள்ளப்பட்டன. உள்நாடு, வெளிநாட்டு கட்டளைகளுக்காக ரூபா. 562735.00 ஒதுக்கப்பட்டது. இக்கட்டளைகள் தொடர்பான புத்தகங் கள் வகுட இரத்தியிலும் வந்தகொண்டிருந்தன.

31.12.1985 அளவில் 2027 புத்தகங்கள் 106 பதிவு நாடாக்கள் 52 புவகால வெளியீடுகள் என்பன தேசிய ஞாலகத்திற்காக கப் பெறப்பட்டன. முழுமையாக தேசிய ஞாலக சேகரிப்பின் அபிவிருத்தி யினைக் கருத்திற் கொள்ளும் பொழுது, ஏற்கனவே வெளியிடப்பட்ட, வெளி யிடப்பட்டுக்கொண்டிருக்கின்ற இலங்கையோடு தொடர்பான ஞால்கள், மூன் றும் உலக நாடுகளைப் பற்றி எழுதப்பட்ட ஞால்கள், மகாஜன பெளத் தம், தேரவாத பெளத்தம் பற்றிய ஞால்கள், வேறுபட்ட இனங்கள் கலா ச்சாரங்கள் பற்றிய ஞால்கள் என்பனவற்றை வாங்குவதற்கு விசேட முயற் சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன.

சட்டரீதியான ஁வப்பு

1885ம் ஆண்டின் அச்சிடுவோர், பிரசுரம் செய்வோர் சட்ட 1976ம் ஆண்டின் திருத்தத்தின்கீழ், அரசு சுவடிக்கடத் திலிருக்களத்தால் வழங்கப்பட்ட 6375 புத்தகங்கள் ஞால்திலையத்தின் ஁வப்பிற்காகப் பெற ப்பட்டன.

த்திட்டத்தின்கீழ் நாட்டில் பிரசுரிக்கப்படுகின்ற ஒவ்வொரு பு தினைப் பத்திரிகையினதும் பிரதியொன்று பெறப்பட்ட அதேவேளையில் ஒழுங் காக அவற்றினைக் கோவைப்படுத்தும் தொழிற்பாடும் இவ்வகுடத்தில் தொ டர்ந்த நடைபெற்றது.

யுனெஸ்கோ வெளியீட்டு ஊலகம்

இலங்கை தேசிய ஊலகத்தின் பிரதான சேகரிப்பாக கல்தப் படுசின்ற யுனெஸ்கோ வெளியீடுகளின் சேகரிப்பு நிவ்வமுடத்திலம் தொடர் ன்ற நடைபெற்றது. தற்பொழுது இது தொடர்பான சேகரிப்பில் 5488 புத்தகங்கள் உள்ளன. இத னெவிட அதிக எண்ணிக்கையிலான படுவகால வெளியீடுகளும் பெறப்பட்டன. நிதி, திட்டமிடல் அமைச்சினுந்ற பெறப்பட்ட புத்தகங்களும் இதில் உள்ளடக்கப் பட்டன. யுனெஸ்கோவின் அன்பளிப்பாக 25000 /- பெருமதியான புத்தகங்களை லேக்கவுல் புத்தக சாலையிலு ன்ற வாய்ஞுவதற்ரும் ஒழுங்குகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன.

சர்வதேச புத்தகப் பரிமாற்றம்

1985ம் ஆண்டில் இதழியின்போது புத்தகப் பரிமாற்ற சேவையானது நோர்வே, ஜெர்மனி, கொரியா, சோவியத்ஊக்யா, சீனா, இந்தியா, டென்மார்க், சிங்கப்பூர் ஆசிய நாடுகளுக்கு விரிவாக்கப்பட்டது. புத்தகைய புத்தகப் பரிமாற்றச் சேவையின்கீழ் சபையினால் வழங்கப்பட்ட ஊல்களின் பெருமதி ரூபா 28748.50 சதமாகவும், அதற்குப் பதினாக மேற்குறித்த அதே நாடுகளிலுந்ற இலங்கை பெற்சுக்கொண்ட ஊல்களின் பெருமானம் ரூபா 35849.83 சதமாகவும் காணப்பட்டது.

நாட்டுப்புற இலக்கியங்கள்

இதுவரையில் எழுத்தில் வடிக்கப்படாத, ஆனால் இன்றவரையில் நாட்டுப்புற இலக்கிய மரபுவழியில் காண்படுகின்ற இலக்கியங்களின் சேகரிப்பானது இந்த வடுடத்திலம் தடை எவ்வுமின்றி தொடர் ன்ற இடம்பெற்றது. இக்கடமையின் பொருட்டு இத்துறையில் நிபுணத்துவம் பெற்றவரான திரு. பீற்றர் விஜயசிங்கவின் சேவையானது ஒப்பந்த அடிப்படையில் பெறப்பட்டதுடன், அவருடைய ஒப்பந்தத்தின் அடிப்படையிலான சேவையானது வருடஇறதி வரை இடம்பெற்றது. வகுட முடிவிற்போது அவர் ஏறக்குறைய 6675 பக்கங்கள் கொண்ட கையெழுத்துப் பிரதிகளை வழங்கினார். அவை நாட்டுப்புற நாடோடிக் கதைகள், நாட்டுப்புற கவிதைகள், மரபுகள் வழக்கங்கள், நம்பிக்கைகள், கடவுள் வழிபாடு, தெய்வங்கள், நீர்த்தேக்க அமைப்புக்கலை, விவசாய மரபுகள், சிராமியப் பெயர்கள், தேன் வளர்ப்பு என்பவற்றை உள்ளடக்கியிருந்தன.

தேசிய ஸ்கால்கள் ஸ்கால்கள் ஸ்கால்கள் பாடகாப்பு

தேசிய ஸ்கால்கள் ஸ்கால்கள் ஸ்கால்கள் பாடகாப்புப் பிற்கால கிராம பிடிக்கப்பட்ட நிலங்களைத் திட்டத்தின்கீழ், பெருமதி மிக்கவும், அருமையானது மான ஸ்கால்கள் அவற்றின் ஆரம்பநிலையில் இருந்ததுபோல் பாடகாத்தல், திருத்தம் செய்தல் தேசியவற்றில் அடிப்படையும் விசேஷ பயிற்சியும் கொண்ட ஸ்கால்கள் கட்டுப்பாடுகளின் சேவையானது பெறப்பட்டது. இக்காலத்தின் போன்று 3555 புத்தகங்கள் கட்டப்பட்டு சபையில் கையளிக்கப்பட்டன. ஸ்கால்கள் புத்தகங்களும், ஏனைய வைப்பும் தற்போது வைக்கப்பட்டுள்ள களத்திய அறை யானது, களத்தியப்படுத்தல்கள் பொருத்தமற்ற தொகுதிமாக இருப்பதால், ஸ்கால்கள் கட்டிடம் கட்டி முடிக்கப்பட்டு அது ஒளிநீட்டப்படும் வகையில் இக்காலமைய திருத்தியாகச் செய்தல் மிகவும் கடினமானதொரு செயற்பாடாக இருக்கும். ஆல் பூச்சிகளினாலும், ஸ்கால்கள் புத்தகங்கள் அழிக்கப்படாமல் பாடகாக்கப் படுவதற்கு ஒருங்கான திட்டமொன்று மேற்கொள்ளப்பட்டு வரவில்லை.

இலங்கை தேசிய உசாத்தலை ஸ்கால்கள் ஸ்கால்கள்

இலங்கையில் பிரசாரம் செய்யப்பட்ட ஸ்கால்களில் விபரமான தகவல்களை உள்ளடக்கியுள்ள இலங்கைத் தேசிய உசாத்தலை ஸ்கால்கள் ஸ்கால்கள் ஸ்கால்கள் இவ்வருடத்திலும் பிரசாரம் செய்யப்பட்டது. வகுட முடிவிலேபோல 1984/3 சகல சந்தாக்காரர்களுக்கும் அனுப்பிவைக்கப்பட்டது. 1985/1 தொகுக்கப்பட்டு அச்சடிப்பதற்காக கையளிக்கப்பட்டுள்ளது. 1985/2 கோவையின் தொகுப்புச் செய்முறை பூரணமடைந்துள்ளது.

தரப்படுத்தப்பட்ட சர்வதேச ஸ்கால்கள் இலக்கமிடல் திட்டம்

இவ்வருடம் ஆரம்பிக்கப் படுவதற்கு திட்டமிடப்பட்டுள்ள தரப்படுத்தப்பட்ட சர்வதேச ஸ்கால்கள் இலக்கமிடல் திட்டத்தின் ஆரம்பநிலையில் முதல் நடவடிக்கையாக கேள்விக் கொத்தல் ஒன்றானது வர்த்தக ரீதியான புத்தக வெளியீட்டாளர்களிடமிருந்து புத்தக வெளியீடு சம்பந்தமான தகவல்களைப் பெற்றுக்கொள்வதற்காக அனுப்பப்பட்டது. இக்கேள்விக் கொத்தலானது 75 புத்தக வெளியீட்டாளர்களுக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டு இவ்வகையில் 25 பேரிடமிருந்து மாத்திரம் பதில்கள் பெறப்பட்டுள்ளன.

மகாநாடுகளும், கடுத்தரங்கிலும் பயிற்சியும்

இலங்கை தேசிய ஞாலக சேவைகள் சபையினால் நடாத்தப் படுகின்ற ஞாலகக் கல்வியும், பயிற்சி நடவடிக்கைகளும் இந்த வருடத்திலும் தொடர்ந்து இடம்பெற்றன. 1985ம் ஆண்டில் முதல் காலாண்டின் போது சபையானது தபால்மூலமான பயிற்சியின் இடதிப் பரீட்சையில் முழு மூச்சாக ஈடுபட்டிருந்தது. இடதிப் பரீட்சையானது விவசாயப் பயிற்சி ஆராய்ச்சி நிரவனத்தில் 09.03.1985 முதல் 15.03.1985 வரை நடைபெற்றது. 32 ஞாலகர்கள் இந்தப் பரீட்சைக்கு தோற்றியிருந்தார்கள். உள்ஞாலகர் தாபனங்களைச் சேர்ந்த மூன்றுந்தர ஞாலகர்களுக்காக 1985ல் இரண்டு பயிற்சிகள் நடைபெற்றன. இவற்றில் ஒன்று உள்ஞாலகர் பயிற்சி ஆராய்ச்சி நிலையத்தில் இடம்பெற்ற ஐந்துநாள் கருத்தரங்காகும். மற்றையது எம்பிவிப்பிட்டிய சிராமத் தலைவர்கள் பயிற்சி நிலையத்தில் இடம்பெற்ற 3நாள் கடுத்தரங்காகும். ஒவ்வொரு கருத்தரங்கிலும் 35 பங்குபற்றினர்கள் பங்குபற்றினார்கள். கண்டி நிலையமும், ஆசிரிய ஞாலகர்களுக்காக சேவையில் உள்ளவர்களுக்கான ஞாலக பயிற்சித் திட்டங்கள் பலவற்றை நடாத்தியது. 5 பாடசாலை ஞாலகப்பயிற்சிகள் 1985ம் ஆண்டில் நடாத்தப்பட்டன. 172 ஆசிரிய ஞாலகர்கள் பண்டாரவளை கல்வி மாவட்டத்தில் நடைபெற்ற கருத்தரங்கிலும், 150 பேர் கண்டி கல்வி மாவட்ட கருத்தரங்கிலும், 75பேர் மாத்தறை கல்விமாவட்ட கருத்தரங்கிலும், 75பேர் மிதுவாங்கொடை கல்வி மாவட்ட கருத்தரங்கிலும், 75பேர் ஹேறாமாகம கல்வி மாவட்ட கருத்தரங்கிலும் பங்குபற்றினார்கள். விஞ்ஞான ஆசிரிய ஞாலகர்களின் நன்மை கருதி இலங்கை மன்றக் கல்வி ரியில் 2நாள் கடுத்தரங்கொன்று நடாத்தப்பட்டது. இலங்கைத் தேசிய ஞாலக சேவைகள் சபையானது இலங்கை ஞாலவெளியீட்டாளர்கள் சங்கத்தின் உதவியுடன் ஒருநாள் கடுத்தரங்கொன்றினை இலங்கை மன்றக் கல்வி ரியில் நடாத்தியது. ஏறக்குறைய 74 பங்குபற்றினர்கள் மூக் கருத்தரங்கில் பங்குபற்றினார்கள், கல்விப்பிரிவின் உதவியுடன் ஞாலவெளியீட்டாளர்கள் சங்கத்தினால் ஒருங்குபடுத்தப்பட்ட சமுதாயத் திட்டங்கள் பற்றிய கடுத்தரங்கானது கொழும்பு பொலி ஞாலகத்தின் கேட்போர் கூடத்தில் 2.12.1985ல் நடைபெற்றது. தேசிய ஞாலக சேவைகள் சபையின் ஆதரவுடன் தேசிய ஞாலக ஆய்வினர்களின் சர்வதேச மகாநாடானது சர்வதேச பண்டாரநாயக்காக்க ஞாலபகர்த்த மண்டபத்தில் 18.11.1985 அன்று நடைபெற்றது.

நூலக அபிவிருத்தித் திட்டத்தின் கீழான ஆலோசனைச் சேவைகளும்
வேறப்பட்ட நூல் உதவியும்

நூலக உதவித் திட்டத்தின்கீழ் ரூபா 163083.88 சுதம் பெறமதி கொண்டு 11779 புத்தகங்களை உள்நடக்கிய புத்தகத்தொகுதிகளை வேறப்பட்ட நூலகங்களுக்கு கொடுப்பதற்கு ஒழுங்குகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. அவற்றில் 34 பாடசாலை நூலகங்களும், 17 பொதுநூலகங்களும், 70 ஏனைய நூலகங்களும் அடங்கியிருந்தன. இது உடனிட நிறந்த பல்கலைக்கழக மாணவர்களின் நன்மைக்காக ரூபா 5633.76 பெறமதி கொண்டு 320 புத்தகங்கள் 6 மாவட்டப்பொது நூலகங்களுக்கு வெகுமதியாகக் கொடுக்கப்பட்டன.

குறிப்பிட்ட வருடத்தின்போது கண்டியில் உள்ள நிலையத்திலுள்ள 11 தொகுதிப் புத்தகங்கள் 3 பாடசாலை நூலகங்களுக்கும், 4 பொது நூலகங்களுக்கும், 2 மாநில சிராம நூலகங்களுக்கும் வெகுமதியாகக் கொடுக்கப்பட்டன.

தன். : பேர்லி நூல் உதவித் திட்டம்

இங்கிலாந்தின் தன். : பேர்லி நூலக சேவையிலுள்ள காலத்திற்குக் காலம் அனுப்பப்பட்ட புத்தகங்களில் 2155 புத்தகங்கள் 32 வேறப்பட்ட நூலகங்களுக்கு வெகுமதியாகக் கொடுக்கப்பட்டன.

நூல் பரிமாற்றச் சேவை

கொழும்பு, கோட்டே, கொலம்போல நூலகங்களின் 1985ம் ஆண்டிற்கான அளிக்கத் தகுபு அனுப்பிக்கப்பட்டன, மூன்றவருடத்திற்கு ஒருமுறை பகிர்ந்து கொள்ளப்படுகின்ற புத்தகங்களும் அவற்றிடையே பகிர்ந்து அளிக்கப்பட்டன. இது உடனிட கம்பலறா மாவட்டத்திற்கும் நூல் பரிமாற்றச் சேவையின் விரிவடையச் செய்வதற்கு நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்பட்டன. ஏழு பாடசாலைகள் அளிக்கத் தகுபு பெற்றுக்கொண்டன. இச்சேவைக்காக 1645 புத்தகங்கள் புதிதாகச் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்ட அதேவேளை வடமலையிலின்போது மொத்தமாக 51 பாடசாலைகள் அளிக்கத் தகுபு பெற்றுக் கொண்டன.

கண்டிக் காரியாலயத்திலுள்ள நடாத்தப்படுகின்ற நூல் பரிமாற்றச் சேவைக்காக குறிப்பிட்ட வருடத்தின்போது 456 புதிய புத்தகங்கள் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டன. இவ்வருடத்தின்போது புத்தகத்

தொகுதிகள் 42 பாடசாலை ஞாலகங்களுக்கும் ஏனைய ஞாலகங்களுக்கும் வழங்கப்பட்டன. இதற்கு ஞாலனைய வகுடத்தின்போது அதிக புத்தகங்கள் வழங்கப்பட்டன.

ஞாலக அபிவிருத்தித் திட்டம்

பாடசாலைகள், பொழுதுதொற நாபனங்கள், வேடுபட்ட ஏனைய நாபனங்கள் என்பனவற்றினால் அவற்றில் ஞாலகங்களைக் கொண்டு நடாத்தவதற்குத் தேவையான உதவி ஆலோசனை என்பன பொருத்து மேற்கொள்ளப்பட்ட வேடுகோள்களுக்கு அமைய அளவீடுகள் மேற்கொள்ளப்பட்டதுடன் தேவையான தொழில்நுட்ப ஆலோசனைகளும், உதவியும் வழங்கப்பட்டன. பிங்கம மத்திய பாடசாலையின் ஞாலக அபிவிருத்தித் திட்டம், வேலவன மகாவித்தியாலய ஞாலகத்தின் அபிவிருத்தி, அலிசாவனை பொழுது ஞாலக அபிவிருத்தி, பேலியகொட பொருது ஞாலக அபிவிருத்தி, கொழும்பு டி.எஸ்.சேனநாயக மகாவித்தியாலய அபிவிருத்தி என்பன போன்ற முயற்சிகள் அவற்றில் குறிப்பிடத்தக்கவைகளும். இத்திட்டத்தின் கீழ் 285 கையெழுத்துப் பிரதிகள் இவ்வகுடத்தின்போது பெறப்பட்டன. இவற்றுள் 142 பிரதிகள் அச்சிடுவதற்கு பொருத்தமான வையன சகையினால் அங்கீகரிக்கப்பட்டன. வகுடமுடிவின்போது அனுமதி வழங்கப்பட்ட பிரதிகளில் 94 அச்சிடப்பட்டதுடன் ரூபா 315416 பெருமதி கொண்டு 14981 பிரதிகளும் விற்பனை செய்யப்பட்டன.

வெளியீடுகள்

ஞாலகச் செய்தி

1985ம் வகுட ஞாலகச் செய்தி வெளியீட்டை 300 ஞாலகங்களுக்கு சிடைக்கத் தெய்யும் நோக்குடன் 6000 ரூபாவை சந்தாப் பணமாக வழங்குவதற்கு உள்நூராட்சி அமைச்சு ஒழுங்குகளைச் செய்திருந்தது. ஞாலகச் செய்தி 5ம் அத்தியாயத்தின் டிலக்கம் 3, டிலக்கம் 4 என்பன வெளியிடப்பட்டன. அத்தியாயம் 6ன் டிலக்கங்கள் 1, 2, 3, 4 என்பனவற்றை பூர்த்தியடையச் செய்வதற்கு ஒழுங்குகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன.

விசேட்சேவைகள்

விசேட சேவைகள்

பல்கலைக்கழக ஞாலகங்கள், ஏலைய கல்வித் தாபனங்களிலுள்ள ஞாலகங்கள், சூசிரிய பயிற்சிக் கலாசாலை ஞாலகங்கள், என்பன பற்றிய தகவல் தொகுதியொன்றினைத் தொகுப்பதற்கு கட்டி நிலையத்திலுள் இவ்வருடத்தின்போது சகல நடவடிக்கைகளும் மேற்கொள்ளப்பட்டன.

முடிவுரை

சபையிலிருந்தும், அமைச்சிலிருந்தும், ஏலைய தாபனங்களிலிருந்தும் இலங்கையிலுள்ள ஞாலகங்களின் அபிவிருத்திக்காக நான் பெற்றக்கொண்ட உடனடி உதவிகளை நான் பெரிதும் மகிச்சிற்றேன். அதேபோன்ற சபையின் நடவடிக்கைகளைக் கொண்டு நடாத்திவதற்கு உத்தியோகத்தர்களிடமிருந்து பெற்ற உதவியும் எல்லையற்றதாகும்.

குறைந்தமட்ட சேமநல வசதிகள் வழங்கப்பட்டிருந்த போதிலும், உத்தியோகத்தர்களிடமிருந்து கிடைத்த சூதரவினை நான் கருத்தில் கொள்கின்றேன். எல்லாடைய நன்றிகளை அவர்கள் எல்லோருக்கும் தெரியப்படுத்த விரும்புகின்றேன். அதேபோன்ற இந்த அறிக்கையினைத் தயாரிப்பதற்கு நங்கள் உதவியை நல்கிய சகல உத்தியோகத்தர்களுக்கும் நான் நன்றியுடையவனாக இருப்பேன்.

எஸ். அத்திக் கோறனை
தலைவர்
இலங்கை தேசிய ஞாலக
சேவைகள் சபை.

SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD

ADMINISTRATION REPORT

(Prepared in terms of Section 19(4) of the Sri Lanka National Library
Services Board Act No. 17 of 1970)

1985



Independance Avenue,
Colombo 7.

SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD

ADMINISTRATION REPORT

1985

Prepared in terms of section 19(1) (a) of the Library Services Board Act, No. 17 of 1970.

Policy and Administrative Changes

The policy and aims of the Sri Lanka National Library Services Board is to maintain a Library and an Academic Information Service co-ordinating the School Library Service in the island and to set up a National Library as to apex while assisting the development of libraries in Schools, Higher Educational Institutions, Government Departments, Corporations and other institutions in the Island.

The 09 members due to be appointed by the Hon. Minister of Education in terms of section 2 of the Sri Lanka National Library Services Board, Act No. 17 of 1970, were duly appointed by 1st January 1985. On 21 February 1985 Mr. M. J. Perera resigned his membership and Dr. (Mrs.) Tilokesundari Kariyawasam was appointed instead on 19 March 1985. Thereafter the Board remained unchanged till 31st December 1985.

By 31st December 1985 the membership of the Board consisted as follows:

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Mr. S. Athukorale | - Chairman |
| 2. Mr. G.P.S.H. De Silva | - Member |
| 3. Mr. Edmund Ranasinghe | - Member |
| 4. Dr. (Mrs.) T. Kariyawasam | - Member |
| 5. Mr. R. A. Dharmasena | - Member appointed
by the Hon. Minister
of Education. |

6. Mr. B. Liyanamana - Member
7. Mr. Dayawansa Jayakody - Member appointed on the recommendation of the Hon. Minister of Local Government.
8. Mr. H. P. Siriwardena - Member appointed on the recommendation of the Hon. Minister of State.
9. Miss Clodagh Nethsinghe - Member appointed on the recommendation of the Hon. Minister of Industries and Scientific Affairs.

Generally 08 meetings were held during the year.

STAFF:

Miss Nalini de Silva who functioned as Assistant Director in charge of Research and Development of the Board left for India on 1st October 1985 to follow a two-years course in Library Science. The 03 posts of Librarian Grade III which were vacant in 1984 were filled this year. The post of Telephone Operator/Receptionist which was vacant was filled this year. Mr. Saman Tilakasiri who was on the Editorial staff of the Lankadepa was appointed on a contract basis to a post of Publication Assistant of the Board.

By 31st December 1985 the staff of the Board consisted of 82 members. As the work on the building was not completed during the year as intended, it was not possible to appoint the approved staff. By the end of 1985 the staff was constituted as follows:

1. Director, National Library Services	01
2. Deputy Director	01
3. Assistant Director	04
4. Librarian	03
5. Assistant Librarians	05
6. Library Assistant, Grade II	09
7. Library Assistant, Grade III	15

8. Clerk, Grade I	01
9. Clerk, Grade II	01
10. Finance Assistant	01
11. Stenographer, Higher Grade	01
12. Book Keeper/ Accounts Clerk	02
13. Typist/Clerk, Grade III (Sinhala)	03
14. Store Keeper	01
15. Telephone Operator/ Receptionist	01
16. Typist (Sinhala)	02
17. Typist (English)	02
18. Library Attendant	08
19. Driver, Light Vehicles	03
20. Office Labourer	12
21. Book Binder	01
22. Watcher	01
23. Garden Labourer	02
24. Conservancy Labour	02

Total = 82
=====

On contract Basis;

1. Mr. Saman Tilakasiri.
2. Mr. H. D. Weeraratne.

Construction of the National Library Building

Although the estimated sum of Rs. 5,000,000/= for the construction of the National Library Building this year, was handed over to the Buildings Department, the contractor failed to finish construction and hand over the building. This building which was expected to be completed by 1986 was estimated to cost Rs. 38,500,000/= out of this sum Rs. 38,121,387/= was expended on the work already completed by 31/12/1985.

Professor Michael Brawne, the specialist Architect of the UNESCO who planned the building came over to Sri Lanka this year to advise the Engineers and Officers of the Building Department on various technical difficulties which arose in the course of construction. His services were

obtained under the UNESCO aid scheme.

As a result of the delay in constructing the Building the work of the National Library was to a certain extent hampered.

National Library Book Collection

On the recommendation of the National Library Committee, the build up of the Book Collection was continued this year too without any interruption. Rare books and collections were submitted continuously this year too for the observation of the specialist committees appointed to assess and value rare books to be bought. It has been a constant endeavour to purchase at least one copy of every book which is considered to be of some importance to some person in the future. In addition to the purchase of books, various other devices such as exchange of books with foreign countries, receiving of books as gifts, preservation of books and documents rejected by libraries, obtaining of photo copies of books of which original copies are hard to obtain, collection of unwritten literature and folk literature were adopted to enrich the National Library Collection. Rs. 562,735.00 were sent out for 129 local and foreign orders. The relevant books were still coming in by the end of the year.

By 31.12.1985, 2027 books, 106 cassettes, 82 discs and 52 periodical titles were acquired for the National Library. When considering the development of the National Library collection as a whole special endeavours were made to purchase more of various books relevant for Sri Lanka which has already been published and is being published and also books written about the third world countries, books on Theravada and Mahayana Buddhism and books on various races and cultures.

Legal Deposit

Under the 1976 amendment to the Printers and Publishers ordinance of 1885 nearly 6375 books supplied by the Department of Government Archives were received for deposit in the Library.

While a copy of every newspaper published in the Island was received under this scheme, the work of systematically filing them continued during the year.

UNESCO Publication Library

The UNESCO publication collection which is considered as a special collection of the Sri Lanka National Library was continued this year too. At present there are 5488 books in this collection. In addition a large number of periodicals were also received. Books received from the Ministry of Finance & Planning too were included in it. Arrangements were made to purchase books to the value of Rs. 25,000/= from Lake House Bookshop as a contribution from UNESCO.

International Book Exchange

By the end of 1985 the Book Exchange Service was extended to Norway, Germany, Korea, Soviet Russia, China, India, Denmark and Singapore. The value of the books supplied by the Board under this International Books Exchange Service was Rs. 28748.50 and Sri Lanka in return received books worth approximately Rs. 33,849.53 from the same countries.

Folk Literature

Collection of literature still prevalent in folk tradition and not yet committed to writing was continued without a break this year too. For this task the services of Mr. Peter Wijesinghe who is a specialist in this field was obtained on a contract basis and his contract of

service lasted till the end of the year. By the end of the year he had supplied about 6675 pages of manuscripts and compositions. These included folk tales, folk poetry, customs and traditions, beliefs and worship, culinary habits, gods and goddesses, art of tank constructions, agricultural traditions, village names and bee keeping.

Preservation of the National Library Book Collection:

Under the long term programme started for the preservation of the Book Collection of the National Library, services of book binders with special training and experience in repairing and preservation in their original form of valuable and rare books were obtained. During this period 3555 books were bound and handed over to the Board. As the stores now housing the library books and other material are not in a fit condition for storage, it is very difficult to continue this work satisfactorily until the work on the building is over and it is air conditioned. But a systematic programme is being adopted to protect the books from dust and damage by insects.

Sri Lanka National Bibliography

The Sri Lanka National Bibliography which includes detailed information of books published in Sri Lanka, was published this year too at the end of the year, 1984/3 was sent to all the subscribers. 1985/1 was edited and handed over for printing and the editing of the 1985/2 file was completed.

International Standardised Book Numbering Project:

As the first step of the preliminary work on the International Standardised Book Numbering Project which is planned to commence this year, a questionnaire was sent out to gather information on book publication from commercial publishers. This questionnaire was sent to 73 publishers and replies were received only from 25 of them.

Conferences Seminars and Training

Library education and training activities conducted by the Sri Lanka National Library Services Board were continued during this year. In the first quarter of 1985 the Board was busy on the final examination of the Postal Course. The final examination was held at the Agricultural Research and Training Institute from 09.03.1985 to 15.03.1985. 32 Librarians sat the test. Two courses were held in 1985 for Grade III Librarians in Local Government bodies. One of them was a five day seminar held at the Local Government Training and Research Institute and the other a three day seminar held at the Rural Leaders Training Centre at Embilipitiya. Each course was attended by 35 participants. The Kandy centre too conducted several in-service library training courses for teacher librarians. 5 school library courses were held during 1985. 172 teacher librarians attended the seminar held in the Bandarawela Education District, 150 attended the Kandy Educational District Seminar, about 75 attended the one held in Matara Educational District, about 75 to the Minuvangoda Education District Seminar and about 75 to the Homagama Educational District Seminar. A two-day seminar was held at the Sri Lanka Foundation Institute for the benefit of science teacher librarians. The Sri Lanka National Library Services Board along with the assistance of the Sri Lanka Publishers Association held a one-day seminar at the Sri Lanka Foundation Institute on the subject of copyright. About seventy four participated. The seminar on community projects arranged by the Book Publishers Association with the assistance of the Education Unit was held at the Colombo Public Library auditorium on 02.12.1985. The National Library Director's International Conference was held at the Bandaranaike Memorial International Conference Hall from 18.11.1985 under the auspices of the Library Services Board.

Advisory Services and various book aids under the Library Development programme.

Arrangements were made to gift sets of books consisting of 11779 and worth Rs. 163083.88 to various

libraries under the Library Aid Scheme. There were 34 school libraries, 17 public libraries and 70 other libraries among them. In addition to it 320 books worth Rs. 5633,76 were gifted to six District Public Libraries for the benefit of the students of the Open University.

11 sets of books were gifted during the relevant year by the Kandy Centre to 03 school libraries, 04 public libraries and 02 model village libraries.

Ranfurly Book Aid Scheme

Out of the stock of books sent from time to time to the Board by the Ranfurly Library Service of England, 2135 books were gifted to 32 various libraries.

Book Exchange Service

The membership for the year 1985 of the member libraries of Colombo, Kotte and Kolonnawa was renewed and sets of books once in three years were distributed amongst them. In addition steps were taken to extend the Books Exchange Service to the Gampaha District too and seven schools obtained membership. While 1645 books were added a new for this service a total of 51 schools obtained membership by the end of the year.

456 new books were added during the relevant year to the exchange service run by the Kandy office. During this period sets of books were supplied to 42 schools and other libraries. More books were supplied during the previous year.

Library Development Programme

As a response to all requests made by schools, public and various other institutions for advise and assistance on the running of libraries, surveys were conducted and the necessary technical advise and assistance given. The School Library Development Project of the Biyagama Central School, development of the library at Veluwana Maha Vidyalaya, development of the Avissawella Public Library, Peliyagoda

Public Library and the library of the D. S. Senanayake Vidyalaya of Colombo could be ranked foremost among them. Under this project 285 manuscripts were received during the year. Out of them 142 were approved by the Board as suitable for printing. At the end of the year 94 of the approved books were printed and 14981 copies worth Rs. 315416 had been sold.

Publications

Library News

The Ministry of Local Government had made arrangements to pay Rs. 6000/= as subscription for the 'Library News' for 300 libraries for the year 1985. Numbers 3 and 4 of volume 5 of 'Library News' were published. Arrangements have been made to finalised numbers 1,2,3, and 4 of volume 6.

Special Services

All steps have been taken by the Kandy Centre during the year to compile an Information code about all University Libraries, Libraries in Educational Institutions and Teacher Training College Libraries.

Conclusion

I treasure very much the ready assistance I received for the development of libraries in Sri Lanka from the members of the Board, Ministry and from various organisations and institutions. Similarly the assistance I received from the staff in running the affairs of the Board was immense.

I value very much the co-operation extended to me by the staff despite the minimum welfare facilities provided. I extend my thanks to them. Similarly I am grateful to all officers who lend me their assistance in preparing this report.

S. ATHUKORALE.
CHAIRMAN.
SRI LANKA NATIONAL
LIBRARY SERVICES BOARD.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය

ගිණුම් වාර්තාව

(1970 අංක 17 දරණ පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ
19 (1) ~~අංක~~ වගන්තියේ ප්‍රකාර සැකසුණි)

1985



නිදහස් මාවත, කොළඹ 07.

දුරකථනය } 91151
Telephone }

මගේ අංකය } රජ/පෙ/වස් වල වස් වල වස් බී/85
My No. }

ඔබේ අංකය }
உமது இல. }
Your No. }



විගණකාධිපති දෙපාර්තමේන්තුව
නිදහස් වතුරලය, කොළඹ 7, ශ්‍රී ලංකාව
கணக்காய்வாளர் தலைமை அலுவலகம்
கனித்திர சதுக்கம், கொழும்பு 7, இலங்கை.
AUDITOR-GENERAL'S DEPARTMENT
INDEPENDENCE SQUARE, COLOMBO 7, SRI LANKA
දිනය/திகதி/Date 1986 ඔක්තෝබර් 29 දින.

සහායව,
ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා වර්ධලය,
තිදහස් වාවත,
කොළඹ 07.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා වර්ධලයේ 1985 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් දැවසන් වර්ෂය සඳහා වූ කිසිවි විලිබ්දාව 1971 අංක 38 දරණ වුදල පනතේ 14(2) (සී) වගන්තිය ප්‍රකාර විගණකාධිපති වාර්තාව.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා වර්ධලයේ 1985 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් දැවසන් වර්ෂය සඳහා වූ කිසිවි 1971 අංක 38 දරණ වුදල පනතේ 13(1) වගන්තිය සමඟ සංයෝජිතව සියලුම ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සේවාවන් සඳහා ආවේණිකව වාර්ෂිකව 154(1) වගන්තියට අදාළව ප්‍රකාරව වාගේ විගණකාධිපති විගණනයට භාජනය කරන ලදී. මෙම විගණනය කිරීමේදී පොදු ව්‍යාපාරික විගණන සමාගමක් වටු සහාය විය. වුදල පනතේ 14(2) (සී) වගන්තිය ප්‍රකාර වර්ධලයේ වාර්ෂික වාර්තාව සමඟ ප්‍රකාශයට පත්වන යුතු යයි මා අදහස් කරන වාගේ විගණනයක් මෙම වාර්තාවේ දැක්වේ. වුදල පනතේ 13(7) (ඊ) වගන්තිය ප්‍රකාරව සම්පූර්ණව වාර්තාවක් 1986 ජූලි 23 දින සහායවිධිපතිවරයා වෙත ඉදිරිපත් කරන ලදී.

1:2 විගණන විෂය පථය

මෙම වාර්තාවේ අවසාන විගණන වගය, අදහස් දැක්වීම් සහ සොයාගැනීම්, විගණනය සඳහා ඉදිරිපත් කරන ලද වුදල පනතේ විලිබ්ද සමාලෝචනය සහ ආදායම් පිලිබඳ ප්‍රධාන වශයෙන් සියලුම විගණන විලිබ්ද වලට පදනම් වී ඇත. මෙම සමාලෝචනය සහ විගණනයන්ගේ විෂය පථය සහ ප්‍රධාන වශයෙන් මාගේ අධීක්ෂණයට පත්වන වර්ධලය, සම්පත් සහ කාලවේලාව සහ විවිධව ඇතුළත් වාර්තා සහ වුදල විගණනයක් සලකා බැලීමේදී විලිබ්ද කරන ලදී. විගණනයේ විෂය පථය හා ප්‍රධාන විගණන කිරීම සඳහා 1971 අංක 38 දරණ වුදල පනතේ 13 වගන්තියේ (3) සහ (4) වන වගන්තිවලින් විගණකාධිපතිවරයාට අවධානය යොමු කිරීමට බලය පැවතේ.

2:1 කිසිවි

2:1 විගණන වගය

මෙම වාර්තාවේ විගණන වාගේ අදහස් දැක්වීම්වලට සමස්ත ඉදිරිපත් කර ඇති කිසිවි ඉදහන් වර්ෂයේ දී අදාළවන කරන ලද පදනමට ඇතුළුව, පොදු සම්මත ණය වුදලට පදනම් කරගෙන සකස්වන ලද විගණන වාර්තාවක් මාගේ විෂය පථය වේ.

2:2 මූල්‍ය ප්‍රතිඵල

මුළු අනුම 1985 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂයේ වැඩිමුලයේ වෙනසුදු ප්‍රතිඵලය රු. 36,43,930 ක වියදම ඉක්මවූ ආදායමක් වූ අතර ඊට අනුරූපව ඉකුත් වර්ෂයේ ප්‍රතිඵලය රු. 36,27,607 ක ආදායම් අහිමිකරගත් විය. සාමාන්‍යවත් වර්ෂය සහ ඊට පෙර වර්ෂය සඳහා මූල්‍ය ප්‍රතිඵල පිළිබඳ සාරාංශයන් පහත දැක්වේ.

දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වර්ෂය.

<u>ආදායම</u>	<u>1985</u>		<u>1984</u>	
	රු.	රු.	රු.	රු.
වාර්ෂික පැයවේ ආධාර	60,00,500		62,50,000	
වැඩිමුලයේ ප්‍රකාශන සඳහා දායක මුදල්	1,29,598		29,689	
ස්ථාවර තැන්පතු වල පොලිය	72,209		79,430	
සාමාන්‍යවත් තැන්පතු වල පොලිය	5,90,164		4,30,164	
පොත් සංවර්ධනය කිරීමේ ව්‍යාපෘතිය	31,378		28,709	
ප්‍රදානයන් - ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී සංවර්ධනය	50,000		-----	
විවිධ ආදායම්	28,054	69,04,903	19,711	65,37,703
<u>මුළුමුදා - වියදම්</u>				
පුද්ගල පහසුකම් සහ වෙනත් දීමනා	15,22,807		12,60,245	
පරිපාලන සහ ආයතන ආර්ථික	3,05,245		4,25,647	
ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී සේවා සඳහා වියදම්	9,37,204		7,55,931	
ජාතික ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී කාර්යාලය සහ ස්වදේශ සඳහා වියදම්	14,480		37,592	
ස්ථාවර වැනි කටයුතු	2,66,118		2,51,290	
ව්‍යවස්ථාපිත කටයුතු	2,09,820		1,78,543	
ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී සහ සහ සැලසුම්	-----		798	
වෙනත් වියදම්	2,293		-----	
		<u>32,57,973</u>		<u>29,10,096</u>
		<u>36,43,930</u>		<u>36,27,607</u>
		=====		=====

1985 දෙසැම්බර් 31 දිනෙහි අවසන් වර්ෂය සඳහා වර්ෂයේ මුල් ව්‍යුහය 1984 දෙසැම්බර් 31 දිනට වූ අවස්ථාව සමඟ සැසඳා පහත සඳහන් කර ඇත.

වර්ගය	දෙසැම්බර් 31 දිනට	
	1985 රු	1984 රු
වර්ෂයේ අරමුදල්	5,44,51,631	4,39,48,371
ප්‍රදානයන්	<u>7,40,195</u>	<u>7,06,345</u>
	<u>5,51,91,826</u>	<u>4,46,54,716</u>
=====		
<u>උපයෝගීකරණය</u>		
අදාළ අගය අනුව ස්ථාවර වත්කම්	4,07,05,202	3,50,22,098
අදාළ අගය අනුව ප්‍රස්ථාපයට පොත් (ජාතික වත්කම)	21,47,030	17,03,754
විවිධයට අනුව කොන්සායිට් සඳහා දූෂි ප්‍රස්ථාපයට පොත්	28,32,288	7,65,011
ස්ථාවර වැනිපද සහ භාණ්ඩාගාර වැනිපද අදාළ ජනව වත්කම්	79,69,337	48,69,338
	<u>15,37,969</u>	<u>22,94,515</u>
	<u>5,51,91,826</u>	<u>4,46,54,716</u>
=====		

2:4 අරමුදල් ප්‍රාග්ධන සහ සෙසු

<u>ප්‍රාග්ධන</u>		
විකුණු වූ ආදායම්	36,43,930	
වත්කම - පෙර වර්ෂයට අදාළ ගැලපීම්	<u>52,000</u>	
	36,95,930	
වත්කම - අරමුදල් චලනයට අදාළ කොටස විෂයයක්		
කැප ගිවිසිම්	<u>2,06,118</u>	39,62,048
ජාතික ප්‍රස්ථාපය කොන්සායිට් ව්‍යාපෘතිය සඳහා රජයේ ආධාර	53,53,295	
ප්‍රාග්ධන උපකරණ සඳහා රජයේ ආධාර	15,00,000	
ප්‍රදානයන්	<u>39,884</u>	<u>68,93,179</u>
		<u>1,08,55,227</u>
<u>සෙසු</u>		
ජාතික ප්‍රස්ථාපය කොන්සායිට් ව්‍යාපෘතිය සඳහා වත්කම්	53,53,295	
ස්ථාවර වත්කම් අවස්ථාප ගැනීම	6,02,009	
ප්‍රස්ථාපයට පොත් අවස්ථාප ගැනීම	25,56,469	
වැනිපද - භාණ්ඩාගාර	<u>31,00,000</u>	<u>1,16,11,773</u>
පහත විග්‍රහණයට ලක්වූ ආරාධනා ප්‍රාග්ධනයේ අදාළ අවුල		(<u>7,56,546</u>)

ජනව වර්ගය	සාරක ප්‍රාග්ධනය කෙරෙහි බලපෑම	
	ඇතිවීම රු /	අඩුවීම රු
ලිපි ද්‍රව්‍ය ගොනු	47,960	
විවිධ ජනගහණයේ, වැරදි පත්‍ර (ලැබිය යුතු වැරදි පත්) සහ අන්තර්ගත	7,15,463	
ප්‍රියදර්ශී හා බැඳුණු ශේෂය		7,46,368
ජනව වර්ගය		
විවිධ ජන භීතියේ		7,73,601
	<u>7,63,423</u>	<u>15,19,969</u>
		<u>7,56,546</u>

2:5 ශිෂ්ට විලාස අදහස් ඇතිවීම

2:5:1 ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිල්ල - රු.3,81,21,387/=

ගොඩනැගිල්ල ඉදිකිරීමේ කටයුතු 1978 වර්ෂයේ ඔක්තෝබර් මස ආරම්භ කරන ලද අතර 1980 ඔක්තෝබර් මස 02 වෙනි දිනට නිම කිරීමට බලාපොරොත්තු විය. කෙසේ වෙතත් මෙම වාර්තා වෙතින් දිනය වන විටත් මැඩ සම්පූර්ණ කොට පවතී. ප්‍රධානියාට හේතුව ඉදිරිපත් කර ඇත.

2:5:2 පුස්තකාල පොත් සහ කිරීම්

පුස්තකාල පොත් (ජාතික වගකීම) ජනගහණ කිරීම් කර ඇත. පෙර වර්ෂයේ 10% බැගින් සහ කිරීම් කර ඇත. කාලයාගේ ඇතිවෙන්නේ මෙම පොත්වල අගය ඇතිවීමක් විය අතර අඩුවීමක් නොවන බැවින් මෙම පොත් සඳහා සහ කිරීම් කොටසකට බවට වර්ධනය වීරණය කර ඇත.

2:5:3 පොත් ගොනු

ජාතික වර්ගය ප්‍රවර්ධනය වීම	රු.	5,590
බෙදා හැරීම	රු.	28,26,697
විවිධ ගොනු	රු.	1,22,565

ඉහත දී ශේෂයන් පියවීමට අත්මා ඇත්තේ ආරම්භක ගොනුයෙන් නිකුත් කර ප්‍රවර්ධනයක් ඇතිවීමට අගය වට අඩු කිරීමෙන් ඉතිරිවන ඇතිවීමක් කර වටිනාකම වට වේ.

2:5:4 ජාතික පුස්තකාල වගකීම ගොනු රු.19,76,943

මෙම ශිෂ්ටව ඇතුළත් වන්නේ ආකර්ෂණීය පොත් සඳහා කරන ලද ගෙවීම් වන අතර මෙම ගොනු මෙම වර්ෂයේදී ලැබී ඇත.

2:5:5 හිඳුම් විදිහ: අනුප්‍රාප්තව:

පහත දැක්වෙන හිඳුම් විදිහ: අනුප්‍රාප්තව අනුමැතිය විය.

(අ) පොත් සංවර්ධන ව්‍යාපෘතියේ පොත් විකිණීම, ප්‍රකාශන විකිණීම ^{වශයෙන්} ලෙස හිඳුම් ගත කර තිබුණි.

(ආ) මුහුණත හි විකිණීම අගය වූ වටිනාමි රු. 17,722 ජ් හිඳුම් වලට ගුණ කො තිබුණි.

3. මූල්‍ය සහ වෙනත් සාධකවල:

3:1 මූල්‍ය ප්‍රතිඵල:

සාධකවලින් වර්ෂයේ මූල්‍ය ප්‍රතිඵලය රු. 36,43,930 ක වියදම ඉන්පිටු ආදායමක් වූ අතර එම අනුප්‍රාප්තව ඉතාම වර්ෂයේ ප්‍රතිඵලය රු. 36,27,607 ක අතිරික්තයක් විය. මාර්ගික රජයේ ආධාර රු. 2,49,500 හිත් මුද්‍රාමණ වර්ෂයේ මුළු ආදායම රු. 3,64,200 හිත් මැතිවි ඇත: මාර වර්ෂයට මාස රු. 3,47,877 හිත් මුළු වියදම මැතිවි ඇත.

රජයේ ආධාර වූ රුපියල් අස ලක්ෂ 6.05 සම්පූර්ණයෙන්ම ආයෝගී කර තිබේ. රුපියල් අස ලක්ෂ 3.1 හි තැවුණ හානියකරයේ තැවුණු කර ඇත. මැදුම් කරන ලද මිලදී වෙනත් වටපිටා ගෙන යාමට කොන්සි වීමේ කොන්සිට්‍රි මැති වීම කොන්සිට්, වෙළඳ මුද්‍රාමණ සංරක්ෂණ වශයෙන් දක්වා ඇත.

3:2 වත්කම වැඩි වූ මාරු කිරීම:

වත්කම වැඩි වූ පහත විස්තර දක්වා ඇති මිලදී ගෙන ගන්නා සාධකයන් වූ මාරු කිරීම.

(අ) අවස්ථා වල මාරු කිරීමේ දෙය:

I. I. ජාතික පුස්තකාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා ප්‍රකාශනව පත් කළ පොත්, පාර මාරු, ප්‍රකාශන පාරක, පාරක, සිවිල්, පවිත්‍ර කරන ලද පුස්තකාල පරි. සහ පල කොටු සාහිත්‍යය මාරු කිරීමේ අවස්ථා වල මාරු කිරීම.

II. ජාත්‍යන්තර පුස්තකාල අතර ප්‍රමාණය සඳහා පොත් මිලදී ගැනීම.

2. සාධකවලින් වර්ෂය ඉළදී ජාතික පුස්තකාලය රු. 4,56,857 ක පොත් මිලදී ගෙන තිබුණි. ජාත්‍යන්තර පොත් ප්‍රමාණය මාරු වූයේ රු. 28,748 හි මාරු කොට මෙහි මාරු වූ මාරු කිරීමේ අතර, රු. 27,197 හි මාරු කොට මෙහි මාරු වූයේ ගෙන තිබුණි.

(ආ) පරිවේෂණ සහ සංවර්ධන දෙය:

I. I. පොත් සාධක ප්‍රකාශන වැඩට ආධාර දීම සඳහා වූ යෝජනා මුලිය සවසේ ආරම්භ කළය රු. 1000/- දක්වා සාධකය පොත් සහ ආරම්භ කළය රු. 500/- දක්වා මාරු කොට මිලදී ගැනීම.

II. පොත් සංවර්ධන ව්‍යාපෘතිය සවසේ ආරම්භ වූයේ රු. 25,000/- හි පොත් ගනුම් මාරු කිරීමේ 1000 ක මාරුකරණය කළ යුතු ප්‍රමාණයට පොත් මිලදී ගැනීම.

III. පුස්තකාලවලට පොත් ප්‍රකාශන කිරීම.

IV. පුස්තකාල සංවර්ධන ව්‍යාපෘතිය සවසේ පුස්තකාලවලට ආදායම සහ සාධකවලින් සාධකවලින් මාරු කිරීම.

V. ප්‍රාදේශීය පුස්තකාලවල පොත් ජය බෙදාදීමේ සේවාවන් ක්‍රියාත්මක කිරීම.

2. භගවු වර්ෂය දළ පසාලි පුස්තකාල 37 කටද වර්ෂය පුස්තකාල 21 කටද දකුණේ පුස්තකාල 72 කට ද රු. 2,42,424 ක් වටිනා පොත් පරිත්‍යාග කර ඇත. විවෘත විශ්ව විද්‍යාල ශිෂ්‍ය සිත්ව ආධාර වශයෙන් රු. 5,634 ක් වටිනා පොත් දිස්ත්‍රික් පුස්තකාල සඳහා ප්‍රදානය කර ඇත. භගවු වර්ෂය දළ මණ්ඩලය අත් පිටපත් 142 ක් දකුණට කර ඇති අතර එයින් 94 ක් මුද්‍රණය වී ඇත. උපදේශන සහ සංවිධානාත්මක සේවාවන් යටතේ පසාලි පුස්තකාල 3 කට සහ නගරයන් පුස්තකාල 2 කට මණ්ඩලය උපකාර වී ඇත.

(ඇ) ජාතික ශ්‍රීර්ෂ නාමාවලි අංශය

1. ජාතික ශ්‍රීර්ෂ නාමාවලිය සහස් කිරීම, පළ කිරීම, විකිණීම හා බෙදා හැරීම.
2. වර්ෂය දළ මෙම ශ්‍රමය යටතේ වියදම රු. 14,480 ක් පමණක් විය.


(ඈ) පුස්තකාල අධ්‍යයනය සහ පුහුණු අංශය

1. පුස්තකාලාධිපතිවරුන් හා පසාලි ඉරුවරුන් සඳහා පුහුණුවීමේ පංති සහ සම්මන්ත්‍රණ පැවැත්වීම සහ අපේක්ෂිත පුස්තකාලාධිපතිවරුන් සඳහා පැවැලි පාඨමාලා පැවැත්වීම.
2. මෙම සේවාවට අමතරව සමාලෝචන වර්ෂයේදී ජාතික පුස්තකාල ජාත්‍යන්තර සම්මේලනය ශ්‍රී ලංකාවේ දී පවත්වන ලදී.

4. පද්ධති හා පාලන

වර්ෂය දළදී දක්නට තිබූ අවුලුපුලුකම් සහසවිභේ අවධානයට යොමු කරන ලදී. පහත සඳහන් පාලන ක්‍රම වලට විශේෂ අවධානය යොමුකල යුතුව ඇත.

1. වාහන.
2. ආරක්ෂක කටයුතු.
3. කොහ


 (ධනීලිච්චි. ගාමිච්චි / ඇපා)
 විගණකාධිපති.

දො/61120

இலங்கை தேசிய நூலகச் சேவைகள் சபை

கணக்கறிக்கை

: 1985



சுதந்திர சதுக்கம்,
கொழும்பு 7

எனது எண்: ஐசி/ஜே/
எஸ்எல்என்என்பி/85

கணக்காய்வாளர் தலைமை அதி
பதியின் திணைக்களம்,
டொரண்டன் சதுக்கம்,
சொழம்பு 07,
இலங்கை.
திசதி: 1986.10.29

தலைவர்,
இலங்கைத் தேசிய மூலச் சேவைகள் சபை,
சொழம்பு 07.

1985ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதியுடன் முடிவடைந்த வருடத்திற்கான இலங்கைத் தேசிய மூலச் சேவைகள் சபையின் கணக்குகள் தொடர்பான 1971ம் ஆண்டின் 38ம் இலக்க நிதிச்சட்டத்தின் 14(2)(சீ) பிரிவின் அடிப்படையில் அமைந்த கணக்காய்வாளர் தலைமை அறிக்கை.

இலங்கை சைநாயக சோசலிசக் குடியரசின் அரசியலமைப்புச் சட்டத்தின் 154(1) விதியின் அடிப்படையில் 1985ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதி முடிவடைந்த வருடத்திற்குரிய இலங்கைத் தேசிய மூலச் சேவைகள் சபையின் கணக்குகளுக்கான கணக்காய்வு எனது வழிகாட்டலின் கீழ் மேற்கொள்ளப்பட்டது. இக் கணக்காய்வு மேற்கொள்ளப்படும் பொழுது பொதுத்திறை கணக்காய்வில் ஈடுபட்டுள்ள கணக்காய்வாளர்கள் தாபனொன்றால் எனக்கு உதவி அளிக்கப்பட்டது. நிதிச்சட்டத்தின் 14(2)(சீ) பிரிவிற்கமைய அமைந்த சபையில் வருடாந்த அறிக்கையுடன் இணைத்துப் பிரசுரிக்கப்பட வேண்டுமென்று நான் சமூகசேவா எனது அவதானிப்புகள், இவ் அறிக்கையில் இடம்பெறுகின்றன. நிதிச் சட்டத்தின் 13(7)(ஏ) பிரிவின் அடிப்படையில் அமைந்த விரிவான அறிக்கை ஒன்று சபைத்தலைவருக்கு 1986ம் ஆண்டு ஜூலை மாதம் 23ம் திகதி அனுப்பிவைக்கப்பட்டது.

1.2 கணக்காய்வின் நோக்கம்

இவ்வறிக்கையில் எடுத்துக் கூறப்பட்டுள்ள கணக்காய்வு அபிப்பிராயங்கள், விபரத்தியானங்கள் கண்டு பிடிப்புகள் ஆகியவை கணக்காய்வு, கொடுக்கல் வாங்கல் நடவடிக்கை மாற்றிகளின் உறுதியான பரிசோதனைகள் என்பவற்றிற்கு வழங்கப்பட்டுள்ள நிதிக்கற்றை விமர்சனங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டவையாகும். இத்தகைய சமூகசேவர்கள், பரிசோதனைகள் என்பவற்றின் விரிவாக்கமும் நோக்கும், எனக்கு கிடைக்கப்பெற்ற நேரம் கணிதீயோத்தரர்களின் மட்டுப்படுத்தப்பட்ட தகவல், கிடைக்கப்பெற்ற மூலவளங்கள் என்பவற்றிற்கமைய வரையறை செய்யப்பட்டு அமையப்பெற்றன. 1971ம் ஆண்டின் 38ம் இலக்க நிதிச் சட்டத்தின் 13ம் பிரிவின் 3ம் 4ம் உப பிரிவுகள், கணக்காய்வின் விளக்கம், நோக்கு என்பவற்றை தீர்மானிப்பதற்கான நிர்ணயிக்கப்பட்ட அதிகாரங்களை கணக்காய்வாளர் தலைமை அறிக்கைக்கு வழங்கியுள்ளன.

2. அணுகல்

2.1 அபிப்பிராயம்

இவ்வறிக்கையில் உள்ள எண்கள் வியாப்தியாளர்கள் தொடர்பாக, நான் கடந்தவருடம் மேற்கொள்ளப்பட்டது போன்று நிலையாக அடிப்படை ஒன்றில் பிரயோகிக்கப்பட்டதும், பொதுவாக ஏற்றுக்கொள்ளப்படுகின்றனவாக கணக்கியல் தத்துவங்களின் அடிப்படையில் தயாரித்து அளிக்கப்பட்ட இவ்வறிக்கை திருப்திகரமாகவு என்ற அபிப்பிராயத்தை சொல்லுகிறேன்.

2.2 நிதி தொடர்பான முடிவுகள்

அணுகல்களின் அடிப்படையில் 1985 டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதி முடிவடைந்தவருடத்திற்கான சபையில் செலவுகளை விட கூடிய வருமானம் 3,643,930 ரூபாயாகவும், இதற்கு முன்னையவருட நிலைமையை நோக்கும் பொழுது அவ் வருடம் செலவுகளை விட கூடிய வருமானம் 3,627,607 ரூபாயாகவும் காணப்பட்டன. கருத்தில் கொள்ளப்பட்ட வருடம், அதற்கு முன்னைய வருடங்களுக்கான சபையில் வருமானம், செலவு என்பனவற்றின் கருக்கம் கீழே தரப்பட்டுள்ளது.

டிசம்பர் 31ம் திகதி முடிவடைந்தவருடம்

	1985		1984
	ரூ.	ரூ.	ரூ.
<u>வருமானம்</u>			
வருடாந்த அரசாங்க மானியம்	6,000,500		6,250,000
சபையில் வெளியீடுகளுக்கான சந்தாப்பணம்	129,598		29,689
நிலையாக வைப்புக்கான சூக்கான வட்டி	72,209		79,430
திறைசேரி வைப்புக்கான வட்டி	590,164		130,164
மூல் அபிவிருத்தித்திட்டம்	31,378		28,709
நன்கொடைகள் - மூல அபிவிருத்தி	50,000		--
உதிரி வருமானங்கள்	28,254	5,901,903	19,211 6,537,703

குறி: செலவுகள்

தனிப்பட்டவர்கள் சம்பளங்களும் ஏனையபடி களும்	1,522,807	1,260,245
நர்வாக சாபனரீதியான செலவீனங்கள்	305,245	425,647

முகசேவைகள் மீதான செலவுகள்	937,204	755,981
தேசிய அறிப்படிவில் தொகுப்புக்கான செலவினம்	14,480	37,592
நிலையான சொத்துக்களில் தேய்வாலை	266,118	251,290
வாகனங்களின் பராமர்ப்பு	209,826	178,543
உபகரணங்கள் தோலை	--	798
அதவிடமுடியாத கடல்	2,293	--
மேலதிரம்	3,257,273	2,910,096
	3,643,930	3,627,607

2.3 நிதி சம்பந்தமான அமைப்பு

1984ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதியுடன் ஒப்பிடும்பொழுது 1985ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதி சபையின் நிதி சம்பந்தமான அமைப்பு பின்வருமாறு அமைந்திருந்தது.

டிசம்பர் 31ம் திகதி உள்ளபடி

மூலவளங்கள்	1985 ரூ	1984 ரூ
சபையின் நிதி	54,451,631	43,948,371
நல்கொடைகள்	740,195	706,345
	<u>55,191,826</u>	<u>44,654,716</u>

பயன்பாடு

நிலையான சொத்துக்களின் எழுத்துப் பெறுமதி	40,705,202	35,022,098
முகசேவைகளின் எழுத்துப் பெறுமதி (தேசிய சேகரிப்பு)	2,147,030	1,703,754
பரிந்துரைப்பதற்கான முகசேவைகளின் கொள்விலை	2,832,288	765,011
நிலையான வைப்புக்களும் திறைசேரி வைப்புக்களும்	7,969,337	4,869,338
நிறுவன நடைமுறைச் சொத்துக்கள்	1,537,962	2,294,515
	<u>55,191,826</u>	<u>44,654,716</u>

2.4 நிதியினது மூலம், பிரயோகமும்

நிதியினது மூலம்

செலவிற்கும் மேலான வருமானத்தில் மிகவும் 3,643,930

கட்டு: உடந்த வருடத்திற்கான
சீராக்கல்

52,000
3,695,930

கட்டு: அசையும் நிதியுடன் தொடர்புபட்டாத அம்சங்கள்

தேய்மானம்	266,118	3,962,048	
தேசிய நூலகக் கட்டிடத்திற்கான அரசாங்க மானியம்	5,353,295		
முதல்கு உபகரணங்களுக்கான அரசாங்க மானியம்	1,500,000		
நன்சொடைகள்	39,884	6,893,179	10,855,227
நிதியினது பிரயோகம்			
தேசிய நூலகக் கட்டிடத்திட்டம் மீதான செலவுகள்	5,353,295		
நிலையான சொத்துக்களின் பெறுகை	602,009		
நூலக நூல்கள் பெறுகை	2,556,469		
திறைசேரி வைப்பு	3,2100,000		
			11,611,273

சீமே பகுத்தாராயப்பட்டுள்ள
தொழிற்படு முதலீட்டலுள்ள
நிகர வீழ்ச்சி

(756,546)

தொழிற்படு முதலீட்டுமீதான வினாவு

அதிகாரப்பு
ரூ

வீழ்ச்சி
ரூ

எழுது கருவிகளின் இருப்பு	47,960		
சில்லறைக் கட்டிடப்பட்டுமும் வைப்புக்கள் ஆகியவையும் (பெற்றுச்சொள்ளக்கூடியன)	715,463		
காசு மீதியும் வங்கிமீதியும்		746,368	
நடைமுறைக் கட்டண்கள்			
சில்லறைக் கட்டண்கொடுத்தோர்	273,601		
	763,423	1,519,969	756,546

2.5 கணக்குகள் பற்றிய வியாச்சியானங்கள்

2.5.1 தேசிய நூலகக் கட்டிடம் - ரூ.38,121,387/-

கட்டிட கைம்ப்பு வேலைகள் 1978 ஒக்டோபர் மாதம் ஆரம்பிக்கப்பட்டு
1980-ம் ஆண்டு ஒக்டோபர் மாதம் 2ம் திகதி முடிவடையுமென எதிர்பார்க்க

சுப்பிட்டது. ஆய்வும் கட்டடத்தின் அமைப்புவேலை இவ்வறிக்கை குறிப்பிடும் தினம் வரை பூர்த்தியாகிசுப்படவில்லை. அவ்வாறான தாமதத்திற்கான காரணங்களும் தெரிவிக்கப்பட்டவில்லை.

2:5:2 ஸூலக ஸூல்களின்மீதான பெறுமானத்தேய்வு

ஸூலக ஸூல்களிற்கு (தேசிய சேகரிப்பு) பெறுமானத்தேய்வு கணிக்கப்பட்டவில்லை. கடந்த வருடம் பெறுமானத் தேய்வானது 10% ஆகக் கணிக்கப்பட்டது. ஆய்வும் இந்த ஸூல்களின் பெறுமதியானது காலப்போக்கில் அதிகரிக்குமேயொழிய குறைந்து செல்லாத என்பதனால் சபை, இந்ஸூல்களுக்குப் பெறுமானத்தேய்வு கணிக்கப்படத் தேவையில்லையெனத் தீர்மானித்துள்ளது.

2:5:3 ஸூலிடுப்பு

சர்வதேச பரிமாற்றம்	ரூ. 5,590
பரிர்ந்தளித்தல்	2,826,697
<u>பல்வேறுபட்ட இடுப்புக்கள்</u>	<u>122,565</u>

1985ம் ஆண்டு டிசம்பர் 31ம் திகதியன்று இருந்தபடியாக காட்டப்பட்டுள்ள மேற் கூறப்பட்ட மீதிகள் ஒவ்வொன்றும் மதிப்பிடப்பட்ட பெறுமானத்தைக் கழித்தபின்னர் கிடைக்கப்பெற்ற மதிப்பீட்டைக் காட்டுகின்றன.

2:5:4 தேசிய ஸூலக சேகரிப்பின் இடுப்பு ரூ. 1,2976,943.

இக்கணக்கானது ஸூல் இறக்குமதிக்காக கொடுப்பனவுகள் செய்யப்பட்டு நடப்பு வருடத்தின் இறுதிவரை பெற்றுக் கொள்ளப்படாத ஸூலக அளவும் உள்ளடக்குகின்றன.

2:5:5 கணக்கியல் குறைபாடுகள்

கீழ்க்காணப்படும் கணக்கியல் குறைபாடுகள் அவதானிக்கப்பட்டன

- (அ) ஸூல் அபிவிருத்தித் திட்டத்தீவலான ஸூல் விற்பனையானது பிழையாக வெளியீடுகளின் விற்பனை என கணக்கு வைக்கப்பட்டுள்ளது.
- (ஆ) மேற்குறிப்பிட்ட விற்பனையின் போது அளிக்கப்பட்ட கழிவு 17,722 ரூபா கணக்கில் காட்டப்படவில்லை.

3. நிதி தொடர்பானதும், அதன் இயக்கம் தொடர்பானதுமான விமர்சனம்

3:1 நிதி தொடர்பான விமர்சனம்

கருத்திற் கொள்ளப்பட்ட வருடத்திற்கு முன்னைய வருடத்தில் செலவை மீறிய வருமானம் 3,627,607 ரூபாவுடன் ஒப்பீடும் பொழுது கருத்தில் கொள்ளப்பட்ட வருடத்தில் செலவை மீறிய வருமானம் 3,643,930 ரூபாவாக

இருந்தது. வருடாந்தமாவியமானது 249,500 ரூபாவால் குறைக்கப்பட்டு இருந்த பொழுதும் வருடாந்த வருமானமானது நடப்பு வருடத்தில் 364,200 ரூபாவால் அதிகரித்துள்ளது. மொத்தச் செலவினமானது கடந்த வருடத்தை விட 347,877 ரூபாவால் அதிகரித்துள்ளது.

அரசாங்க மாவியமான 6.05 மில்லியன் ரூபா முழுமையாக பயன்படுத்தப்படவில்லை. 3.1 மில்லியன் ரூபா திரும்பவும் திறைசேரியில் வைப்பில் இடப்பட்டுள்ளது. கட்டிட வேலைகள் முழுமையாக பூர்த்தியடையாதபடியால், திட்டமிட்டபடி தொழிற்பாடுகளை மேற்கொள்ள முடியாமற்போகாமையே இதற்கு காரணம் எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

3.2 சபையினால் வழங்கப்பட்ட சேவைகள்

சபையினால் வழங்கப்பட்ட சேவைகள் கீழே குறிப்பிட்டுள்ளவாறு நான்கு பிரிவுகளின் கீழ் மேற்கொள்ளப்பட்டன.

(அ) ஏற்றுக்கொள்ளல் பிரிவு

1. (1) தேசிய ஸ்லாகத்திற்காக பிரகரிக்கப்படாத ஸ்லாக்சியங்கள், பதிவு செய்யப்பட்ட பதிவு நாடாக்கள், தேசப்படங்கள், பருவவெளியீடுகள், சஞ்சிகைகள், பிரகரிக்கப்பட்ட ஸ்லாக் எப்பவற்றின் சேகரிப்பு.

(11) சர்வதேச ஸ்லாக் களிற்கிடையிலான ஸ்லாக் பரிமாற்றத்திற்காக ஸ்லாக் கொள்வனவு.

2. கருத்தில் கொள்ளப்பட்ட வருடத்தில் தேசிய ஸ்லாகத்திற்கான ஸ்லாக் கொள்வனவில் பெறுமதி 456,857 ரூபாவாகும். சர்வதேச ஸ்லாக் பரிமாற்றத்தின் கீழ், 26,748 ரூபா பெறுமதியான ஸ்லாக் வெளிநாடுகளுக்கு அனுப்பப்பட்டிருப்பதால், 27,197 ரூபா பெறுமதியான ஸ்லாக் சபையால் பெறப்பட்டுள்ளது.

(ஆ) ஆராய்ச்சி, அபிவிருத்திப் பிரிவு

1. (1) எழுத்தாளர், வெளியீட்டாளர் உதவித் திட்டத்தின் கீழ் சிறுவர்களுக்கான புத்தகங்களை ஆசக்கடிய பெறுமதியாக 500 ரூபாவிற்கும், ஏனைய புத்தகங்களை ஆசக்கடிய பெறுமதியாக 1000 ரூபாவிற்கும் கொள்வனவு செய்தல்.

(11) ஸ்லாக் அபிவிருத்தித் திட்டத்தின் கீழ் முன்னரே தீர்மானிக்கப்பட்டபடி ஆசக்கடிய பெறுமதியாக 25,000 ரூபாவிற்கோ அல்லது 1000 பிரதிகளையோ, எப்பெறுமதி குறைவாக உள்ளதோ, அதைப்படி பிரதிகளைக் கொள்வனவு செய்தல்.

(111) ஸ்லாக்களுக்குப் புத்தகங்களை வெகுமதியாக வழங்குதல்.

(1V) ஸூலக வயிற்றுநீர் திட்டத்தில் கீழ்க்கண்ட ஸூலகங்களுக்கு ஆலோசனை, தாபக சேவைகளை வழங்குதல்.

(V) உள்நூர் ஸூல் நிலையங்களிடையே புத்தகக் கடன் சேவையை நடத்துதல்.

2. கருத்தில் கொள்ளப்பட்ட வருடத்தில் 242,424 ரூபா பெறுமதியான ஸூல்கள் 37 பாடசாலை ஸூலகங்களுக்கும், 21 பொது ஸூலகங்களுக்கும் 72 பிற ஸூலகங்களுக்கும் வழங்கப்பட்டுள்ளது. தீரந்த பல்கலைக்கழக மாணவர்களின் நலக் கருதி 5,634 ரூபா பெறுமதியான ஸூல்கள், நாவட்ட ஸூலகங்களுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளது.

சபையினால் அனுமதிக்கப்பட்ட 142 கையெழுத்துப் பிரதிகளில் கருத்தில் கொள்ளப்பட்ட வருடத்தில் 94 கையெழுத்துப் பிரதிகள் வெளியீடு செய்யப்பட்டுள்ளன. 3 பாடசாலை ஸூலகங்களையும் 2 நகரசபை ஸூலகங்களையும் முன்னேற்ற வழங்கப்பட்ட உதவிகளை ஆலோசனை, தாபக சேவைகள் உள்ளடக்குகின்றன.

(இ) தேசிய ஸூற்பட்டியல் பிரிவு

- (1) தேசிய ஸூற்பட்டியலைத் தொகுத்தல், வெளியீடுதல், விற்பனைசெய்தல், விநியோகஞ்செய்தல்.
- (2) கருத்தில் கொள்ளப்பட்ட ஆண்டில் ஏற்பட்ட செலவினம் 14,480 ரூபா மட்டுமே.

(ஈ) ஸூலகக் கல்வி, பயிற்சிப் பிரிவு

- (1) பாடசாலை ஆசிரியர்கள், ஸூலகர்கள் என்போருக்கான கருத்தரங்குகள், பயிற்சி வகுப்புகள் என்பனவற்றை நடாத்துதலும், நாடு முழுவதிலும் ஸூலகங்களுக்கான கடிதமூல பயிற்சி நெறிகளை ஒழுங்கு செய்தலும்.
- (2) கருத்தில் கொள்ளப்பட்ட ஆண்டில், மேற்குறிக்கப்பட்ட சேவைகளுக்கு மேலதிரமாக, தேசிய ஸூலகங்களின் சர்வதேச மாநாடு இலங்கையில் நடத்தப்பட்டது.

4. ஒழுங்குதலும் கட்டுப்பாடுகளும்

கண்காணிக்கப்போது அவதானிக்கப்பட்ட பற்றாக்குறைகள் சபைத் தலைவரின் சிகைத்திற்கு கொண்டுவரப்பட்டன. கீழே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள பிரிவுகளுக்கு மேலதிக சவனம் வேல்டப்படுகிறது.

1. லாகனங்கள்
2. பாடசாப்பு
3. நூற்படி

ஒப்பம்: (டபிள்யூ. காமனி.ரபா)

கண்காணிக்கப்பட்ட காலம்: 2011-12

SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD

STATEMENT OF ACCOUNTS

(Prepared in terms of Section 19(1) of the Sri Lanka National
Library Services Board Act No. 17 of 1970)

1985



ආදායම
අංකය
Telephone
මගේ අංකය
எனது இல. My No.
ඔබේ අංකය
உமது இல. Your No.

91151

EC/J/SINLSB/85



විගණකාධිපති දෙපාර්තමේන්තුව
පොර්න්ටන් වතුරගල, කොළඹ 7, ශ්‍රී ලංකාව
கணக்காய்வாளர் தலைமையகத்திபுதி திணைக்களம்
பொர்தனட்டர் சதுரகல, கொழும்பு 7, இலங்கை
AUDITOR-GENERAL'S DEPARTMENT
TORRINGTON SQUARE, COLOMBO 7
SRI LANKA (CEYLON)

දිනය / திகதி / Date: October 29 1986.

The Chairman,
Sri Lanka National Library Services Board,
Colombo 7.

Report of the Auditor General on the accounts of the
Sri Lanka National Library Services Board for the
year ended December 31, 1985, in terms of Section
14(2)(c) of the Finance Act, No. 38 of 1971.

The audit of the accounts of the Sri Lanka National Library Services Board for the year ended December 31, 1985 was carried out under my direction in pursuance of provisions in Article 154(1) of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka read in conjunction with Section 13(1) of the Finance Act, No. 38 of 1971. In carrying out this audit I was assisted by a firm of auditors in public practice. My observations which I consider should be published with the annual report of the Board in terms of Section 14(2)(c) of the Finance Act appear in this report. A detailed report in terms of Section 13(7)(a) of the Finance Act, was forwarded to the Chairman on July 23, 1986.

1.2. Scope of Audit:

Audit opinion, comments and findings in this report are based on a review of the financial statements presented to audit and substantive tests of samples of transactions. The scope and extent of such reviews and tests were such as to enable as wide an audit coverage as possible within the limitations of staff, resources and time available to me.

Sub-sections (3) and (4) of Section 13 of the Finance Act, No. 38 of 1971 give discretionary powers to the Auditor General to determine the scope and extent of the audit.

2. Accounts

2.1 Opinion

Subject to my comments in this report, I am of opinion that the accounts presented have been satisfactorily prepared on the basis of generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that adopted in the previous year.

2.2 Financial Results

According to the Accounts, the working of the Board for the year ended December 31, 1985, resulted in an excess of Income over Expenditure of Rs. 3,643,930 as compared with an excess of Income over Expenditure of Rs. 3,627,607 for the previous year. The following statement gives a summary of the financial results for the year under review and the preceding year.

Year ended December 31,

	<u>1985</u>		<u>1984</u>	
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
<u>Income</u>				
Annual Government Grant	6,000,500		6,250,000	
Subscriptions for Board				
Publications	129,598		29,689	
Interest on Fixed Deposits	72,209		79,430	
Interest on Treasury Deposits	590,164		130,164	
Book Development Project	31,378		28,709	
Donations-Library Development	50,000		-	
Sundry Income	<u>28,054</u>	6,901,903	<u>19,711</u>	6,537,703
<u>Less: Expenditure</u>				
Personnel Emoluments and other				
Allowances	1,522,007		1,260,245	
Administration and Establishment				
Charges	305,245		425,647	
Expenses on Library Services	937,204		755,981	
Expenses on Compilation of National				
Bibliography	14,480		37,592	
Depreciation of Fixed Assets	266,118		251,290	
Maintenance of Vehicles	209,826		178,543	
Redundance & Loss of Equipment	-		798	
Bad Debts	<u>2,293</u>	<u>3,257,973</u>	-	<u>2,910,096</u>
Surplus		<u>3,643,930</u>		<u>3,627,607</u>

2.3. Financial Structure

The Financial Structure of the Board as at December 31, 1985 as compared with that at December 31, 1984 is given below:

	<u>As at December 31</u>	
	<u>1985</u> Rs.	<u>1984</u> Rs.
<u>Resources</u>		
Fund of the Board	54,451,631	43,948,371
Donations	<u>740,195</u>	<u>706,345</u>
	<u>55,191,826</u>	<u>44,654,716</u>
<u>Utilisation</u>		
Fixed Assets at Written down value	40,705,202	35,022,098
Library Books at written down value (National Collection)	2,147,030	1,703,754
Library Books for distribution, at cost	2,832,288	765,011
Fixed Deposits and Treasury Deposits	7,969,337	4,869,338
Net Current Assets	<u>1,537,969</u>	<u>2,294,515</u>
	<u>55,191,826</u>	<u>44,654,716</u>

2.4. Source & Application of Funds

	Rs.	Rs.	Rs.
<u>Source</u>			
Excess of Income over Expenditure	3,643,930		
<u>Add</u> Adjustment for previous year	<u>52,000</u>		
	3,695,930		
<u>Add: Items not involving Movement of Funds</u>			
Depreciation	<u>266,118</u>	3,962,048	
Government Grant for National Library Building Project	5,353,295		
Government Grant for Capital Equipment	1,500,000		
Donations	<u>39,884</u>	<u>6,893,179</u>	10,855,227
<u>Application</u>			
Expenditure on National Library Building Project	5,353,295		
Acquisition of Fixed Assets	602,009		
Acquisition of Library Books	2,556,469		
Deposits-Treasury	<u>3,100,000</u>		
			<u>11,611,773</u>
			<u>(756,546)</u>
Net Decrease in Working Capital as analysed below			

Effect on Working Capital

	<u>Increase</u> Rs.	<u>Decrease</u> Rs.	
Stock of Stationery	47,960		
Sundry Debtors, Deposits (Receivables), etc.	715,463		
Cash and Bank Balance		746,363	
<u>Current Liabilities</u>			
Sundry Creditors		<u>773,601</u>	
	<u>763,423</u>	<u>1,519,964</u>	<u>756,546</u>

2:5 Comments on Account2:5:1 National Library Building - Rs. 30,121,387/-

The construction of the Building commenced in October, 1978, was expected to be completed by October 2, 1980. However the work remained incomplete upto the date of this report. The reason for ^{the} delay had not been furnished.

2:5:2. Depreciation of Library Books

Depreciation had not been provided on Library Books (National Collection). In the previous year depreciation was provided at 10%. The Board has decided that no depreciation should be provided for these books as the value of these books will appreciate and not depreciate with the passing of time.

2:5:3. Stock of Books

International Exchange	Rs. 5,590
Distribution	2,826,697
<u>Miscellaneous Stocks</u>	<u>122,565</u>

The values shown in respect of the above balances as at December 31, 1985 had been arrived at after deducting the estimated value of issues.

2:5:4. National Library Collection Stocks Rs. 1,976,943.

This account includes payments made for import of books, the stocks of which have not been received during the year.

2:5:5. Accounting Deficiencies

The following accounting deficiencies were observed.

(a) Sales of Books in Book Development Project had been erroneously accounted for as sales of publications.

(b) Discount allowed amounting to Rs.17,722 on the above sales had not been brought to account.

3. Financial & Operating review:

3:1 Financial Review

The financial result for the year under review was an excess of income over expenditure of Rs.3,643,930 as compared with an excess of Rs.3,627,607 in the previous year. The total income during the year increased by Rs.364,200 despite a reduction in the annual grant by Rs.249,500/-. Total expenditure increased by Rs.347,877/- over the previous year.

The Government Grant of Rs.6.05 Million had not been utilised in full. A sum of Rs.3.1 Million had been re-deposited with the Treasury. Explanation given was that due to non-completion of building works, operation could not be carried out as planned.

3:2 Services Rendered by the Board

The services of the Board had been carried out under four divisions as detailed below:-

(a) Acquisition Division:

1. i. Collection of Published Books, Periodicals, Journals, Magazines, Maps, Recorded Cassettes and Unpublished Literature for National Library Collection.

ii. Purchase of Books for exchange between International Libraries.

2. Purchases of books for the National Library during the year under review amounted to Rs.456,857. Under the International Books Exchange Service, books valued at Rs.28,748 had been sent abroad and books valued at Rs.27,197 had been received from abroad.

(b) Research & Development Division

1. i. Purchase of Books up to a maximum value of Rs.1,000/- and Children Books up to a maximum value of Rs.500/- under Author Publication Assistance Scheme.

ii. Purchase of Books at a predetermined cost up to a maximum value of Rs.25,000/- or 1000 copies of each, whichever is lower, under the Book Development Project.

iii. Donating Books to Libraries.

iv. Rendering advisory and organisational services to Libraries under Library Development Project.

v. Operating a Book Loan Service among local Libraries.

2. During the year under review, books valued at Rs.242,424 had been donated to 37 school libraries, 21 public libraries and 72 other libraries. Books valued at Rs.5,634 had also been donated to District Libraries for the benefit of students of the Open University.

The Board had approved 142 manuscripts out of which 94 had been published during the year. Advisory and organisational services included assistance to develop 3 school libraries and 2 Urban Council libraries.

(c) National Bibliography Division

1. Compiling, Publishing, Selling and Distribution of National Bibliography.

2. Expenditure incurred during the year under review had been only Rs.14,480.

(d) Library Education & Training Division

1. Conducting Training Classes, Seminars for librarians and School Teachers and Correspondence Courses for Prospective Librarians throughout the Island.

2. In addition to the above service, the International Congress of National Libraries had been held in Sri Lanka during the year under review.

4. Systems and Controls:

Deficiencies observed during the course of audit were brought to the notice of the Chairman. The following areas need further attention:

1. Vehicles.
2. Security.
3. Stocks.


(W. Gamani Epa)

Auditor General.

National Digitization Project

National Science Foundation

Institute : National Library and Documentation Services Board

1. Place of Scanning : National Library and Documentation Services Board, Colombo 07

2. Date Scanned : 2017/10/19

3. Name of Digitizing Company : Sanje (Private) Ltd, No 435/16, Kottawa Rd,
Hokandara North, Arangala, Hokandara

4. Scanning Officer

Name : N.P.R. Gamage

Signature : 

Certification of Scanning

I hereby certify that the scanning of this document was carried out under my supervision, according to the norms and standards of digital scanning accurately, also keeping with the originality of the original document to be accepted in a court of law.

Certifying Officer

Designation : Library Documentation Officer

Name : Iromi Wijesundara

Signature : 

Date : 2017/10/19

"This document/publication was digitized under National Digitization Project of the National Science Foundation, Sri Lanka"